BOSCH

I AM SMART

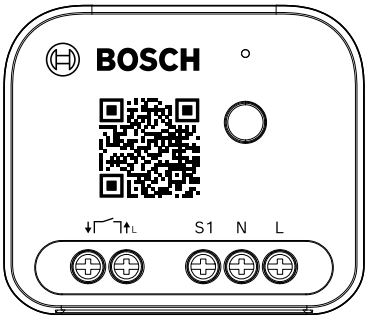
BMCT-RZ

User manual | Bedienungsanleitung | Notice d’utilisation | Guía de uso | Istruzioni d'uso | Manual de instruções | Bedieningshandleiding | Bruksanvisning | Käyttöohje | Betjeningsvejledning | Bruksanvisning

8-750-002-900 | V001 | 06/2024

Bosch Smart Home

BMCT-RZ



Relay
Relais
Relais
Relé
Relè
Relé
Relais
Relä
Rele
Relæ
Relé

→ English 3

→ Deutsch 15

→ Français 27

→ Español 39

→ Italiano 51

→ Português 63

→ Nederlands 75

→ Svenska 87

→ Suomi 99

→ Dansk 111

→ Norsk 123

Contents

→ Product description 4

→ Description of the symbols 4

→ Safety instructions 5

→ Notes 6

→ Product overview 7

→ Mounting instructions 7

→ Installation 9

→ Start-up/pairing 10

→ Resetting to factory settings 11

→ Maintenance and cleaning 11

→ Simplified declaration of conformity 11

→ Environmental protection and disposal 12

→ Open source software 12

→ Technical data 13

→ Symbol description 13

Product description

The product is suitable for switching lamps/lights and other electrical devices.

Description of the symbols

Warning!
Note about hazards

Note:
Additional important information

Note about the installation video

↑ Contents

⚠ Safety instructions

- Before installing or commissioning the device, please also be sure to read the complete user manual to ensure proper use and to comply with the warranty conditions.
- Keep the user manual in a safe place throughout the entire service life of the device.
- The installation of this device and work on the 230 V network must only be carried out by an electrician.
- The device is not a toy! Do not allow children to play with it. Never leave the packaging material lying around unattended. Plastic film and small parts may pose a danger to children.
- This device may be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge provided these persons are supervised or have been instructed in the safe use of the device, and understand the corresponding risks.
- When remotely or automatically controlling a device, it is not always possible to guarantee that commands are actually executed or that the correct device status is displayed in the app and on other Smart Home display devices because of external circumstances. This may lead to material damage and/or personal injury. Therefore, you must ensure to the greatest extent possible that no person is endangered at the time of remote operation or automated control. Please take special care when setting up or adjusting the remote control or when using the automated control and check the desired functionality at regular intervals.
- The device is not suitable for all-pole disconnection of the power supply.
- For safety and approval reasons (CE/UKCA), the device may not be modified and/or no changes may be made to the device without authorisation.
- We accept no liability for material damage or personal injury which is caused by improper use or by not observing the safety instructions. In these cases, any guarantee claim becomes void! We accept no liability for consequential damage.
- Do not use the device if it has damage visible from the outside, for example, to the housing, control elements or connection sockets, or if it

↑ Contents

has a malfunction. If in doubt, please contact our service team.

- Do not open up the device. It does not contain any parts to be maintained by the user. If a fault occurs, have the device checked by a specialist.

- Only operate the device indoors and do not expose it to moisture, vibrations, constant sunlight or other sources of heat, extreme cold temperatures and mechanical stress.

- Only use the device together with original components and recommended products from Bosch partners.

Notes

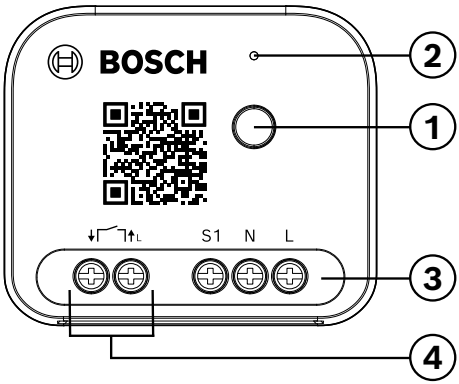
- The range within buildings can deviate greatly from the range in open spaces. In addition to the transmitting power and the receiving properties of the receiver, environmental factors such as humidity, as well as the local structural situation, play an important role.

- The device is only suitable for use in residential environments.

- The device is only intended for private use.

↑ Contents

Product overview



Item	Name
1	System button
2	Status LED
3	Terminals
4	Potential-free contact

⚠ Mounting instructions

- The standards and directives applicable in your country must be observed during planning, set-up, operation and maintenance.
- The device is part of the building installation. Operation of the device is only permitted on a 230 V/50 Hz AC mains. Work on the 230 V network may only be carried out by an electrician. The applicable accident prevention regulations must be observed here. To avoid an electric shock on the device, please switch off the mains power. Failure to observe the installation instructions may result in fire or other hazards.
- Mounting must be carried out following the applicable requirements. Failure to observe the requirements may result in damage to property and/or injury, or even danger of death.
- Please also note any additional information on the product.
- The product is only intended for fixed installation in in-wall switch boxes with a minimum depth of 50 mm and a screw distance of 60 mm in indoor areas.

↑ Contents

- When connecting the device terminals, ensure that permitted wires and wire cross sections are used.

- The power circuit to which the device and the load are connected must be secured with a circuit breaker in accordance with EN 60898-1 (trigger characteristics B or C, max. 16 A rated current, min. 6 kA breaking capacity, energy limitation class 3). Installation guidelines in accordance with the applicable national standards – e.g. VDE 0100, HD 384 or IEC 60364 – must be observed. The circuit breaker must be easily accessible for the user and labelled as a disconnecter for the device.

- The consumers connected to the relay outputs must have sufficient insulation.

- Observe the technical data, in particular the maximum permissible switching power of the relay and the type of consumer to be connected, before connecting a consumer. The device should only be loaded to the specified power limit. Overloading may result in destruction of the device, fire or an electrical accident. Among other things, reliable switching off of the connected consumer cannot be guaranteed.

ⓘ A 230 volt alternating current power supply is required for this product (there must be a phase and neutral conductor).

↑ **Contents**

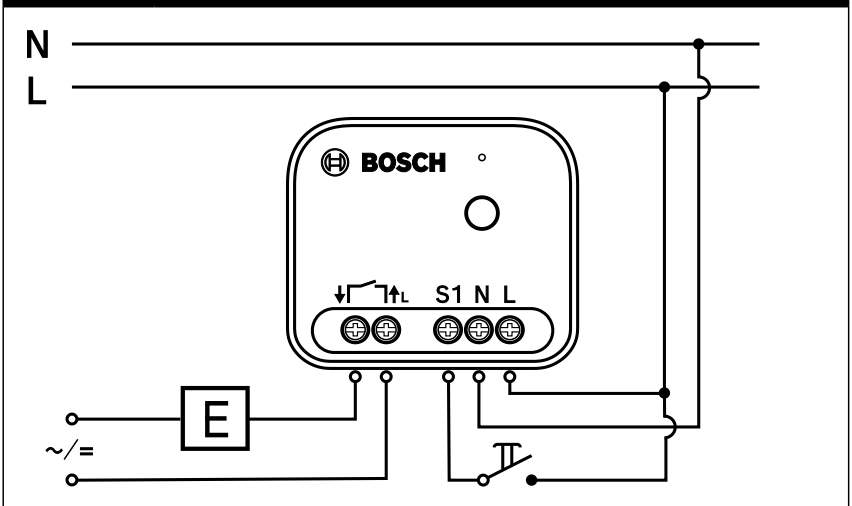
Installation

⚠ Before you start: Be sure to shut off the power circuit breaker!

ⓘ The device can be used to switch lamps/lights and other electrical consumers.

Connect the module in accordance with the following connection diagram:

Relay connection diagram



Connection	
L	External conductor
N	Neutral conductor
S1	Button/switch
↑ L	Switching input
↓	Switching output

⚠ Ensure that the terminal area does not come into contact with the metal parts of the installed device.

ⓘ The module may only be used outdoors with suitable protective housings.

If the module is connected correctly, switch the fuse back on.

↑ Contents

Start-up/pairing

Ensure that you have a Bosch Smart Home controller and the Bosch Smart Home app and have successfully configured both. Now start the Bosch Smart Home app and select “Add new device”. Follow the instructions in the app.

Once the module has been switched on via the fuse, it is in pairing mode for 3 minutes. Pairing mode can be started on an unlinked module by pressing the system button (1) again or a connected switch (S1).

ⓘ You can also view the explanatory videos and additional information on our website for further help with mounting, installing, starting up and restoring the factory settings on your Bosch Smart Home relay:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

The status LED (2) shows the status of the relay module using flashing codes.

Status LED flashing sequence	Device status	Recommended action
Flashes orange	Pairing mode (is active) or device is communicating with the controller	Please wait
Flashes green	Pairing mode (successful) or process confirmed	–
Flashes red	Pairing mode (not successful) or process failed	If this is the first pairing attempt, please try again. Otherwise reset the device to the factory settings and contact the service department if necessary.

↑ **Contents**

Resetting to factory settings

You can reset the device to its factory settings as follows:

Press the system button (1) and hold it for approx. 4 seconds until the status LED (2) flashes orange rapidly. Release the system button briefly and press and hold it again until the LED lights green. The device then restarts. Please note that it can take a few seconds until the module is ready for operation again.

⚠ WARNING Risk of electric shock.
Follow the rules for live working. Press the system button only with an insulated tool in accordance with EN IEC 60900. Not observing these instructions can result in death or severe injuries. Work on the 230 V network may only be carried out by an electrician.

ⓘ When resetting to factory settings, the settings and information are only lost from the device and not from the Bosch Smart Home controller.

ⓘ To re-configure the device, first delete it in the device management section of the Bosch Smart Home app and then add it again in the usual pairing process.

Maintenance and cleaning

The device does not require maintenance. Leave any repairs to a specialist.

Simplified declaration of conformity

CE Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declares that the radio equipment type Bosch Smart Home BMCT-RZ corresponds with the directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available via the following web address:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

UK CA Robert Bosch Smart Home GmbH hereby declares that the radio system type BMCT-RZ complies with Regulation 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: https://gb-doc.bosch.com
→ **https://gb-doc.bosch.com**

↑ **Contents**

Environmental protection and disposal

This symbol means that this product must be disposed of separately from general household waste. As an end user, you are obligated to dispose of the product via separated waste collection, for instance by passing it to an official collection point, in line with the relevant national regulations.

By collecting waste separately, you are making a valuable contribution to protecting the environment and human health. This is because, by treating old equipment properly, on one hand, the potentially negative effects associated with the presence of hazardous substances are prevented and, on the other hand, raw materials are conserved through their recovery.

Please also note that the avoidance of waste is an even more valuable contribution to environmental protection. Wherever possible, as well as finding a further use for the device yourself or having it repaired, passing the device to a second user is also an ecologically valuable alternative to disposal.

It is also possible to return these to the place you bought the product from, provided the distributor offers a returns service voluntarily or is legally obligated to do so.

Open source software

This Bosch Smart Home product uses open-source software. License information for the components used can be found in the attached documents.

↑ Contents

Technical data

Device type designation	BMCT-RZ
Degree of protection	IP20
Protection class	II
Device protection	Thermal cutoff
Ambient temperature	– 25 °C ... + 50 °C
Housing dimensions (W × H × D)	40.5 × 47 × 22 mm
Weight	40 g
Radio frequency band	2.4 – 2.4835 GHz
Radio protocol	ZigBee 3.0
Max. transmitting power	10 dBm
Radio range in the open	< 70 m
Software class / receiver category	A / 2
Supply voltage	230 V_{AC}/50 Hz
Power consumption in sleep mode	< 1 W
Cable type and cross section	Rigid and flexible cable, 0.75 – 2.5 mm^2
Max. switching power:	
Relay contact voltage 230 V_{AC} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0.85~1
R.L.C LED	1.7 A / 400 VA
	13 A / 2,990 W
Relay contact voltage DC	
Resistive loads	3 – 24 V / max. 8 A
Inductive/capacitive loads	The inrush current of these load types must not exceed the value already specified for resistive loads.

Technical modifications reserved

Symbol description

M	Motors
R.L.C LED	LED
	Electronic transformer for low-voltage incandescent bulbs
	Fluorescent lamps
	Ferrite core transformer for low-voltage incandescent bulbs
	Incandescent bulbs

↑ Contents

↑ Contents

Inhalt

→ Produktbeschreibung 16

→ Beschreibung der Symbole 16

→ Sicherheitshinweise 17

→ Hinweise 18

→ Produktübersicht 19

→ Montagehinweise 19

→ Installation 21

→ Inbetriebnahme / Anlernen 22

→ Zurücksetzen auf Werkseinstellungen 23

→ Wartung und Reinigung 23

→ Vereinfachte Konformitätserklärung 23

→ Umweltschutz und Entsorgung 24

→ Open Source Software 24

→ Technische Daten 25

→ Symbolbeschreibung 25

Produktbeschreibung

Das Produkt ist zum Schalten von Lampen/Leuchten und anderen elektrischen Geräten geeignet.

Beschreibung der Symbole

Achtung!
Hinweis auf Gefahren

Hinweis:
Zusätzliche wichtige Information

Hinweis auf Installationsvideo

↑ Inhalt

⚠ Sicherheitshinweise

- Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung lesen Sie vor einer Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes in jedem Fall auch die Bedienungsanleitung vollständig durch.

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung während der gesamten Nutzungsdauer des Gerätes auf.

- Die Installation dieses Gerätes sowie Arbeiten am 230-V-Netz dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

- Das Gerät ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien und Kleinteile können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Bei der Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung eines Geräts kann aufgrund externer Umstände nicht jederzeit gewährleistet werden, dass Befehle tatsächlich ausgeführt werden oder der korrekte Gerätestatus in der App und auf anderen Smart Home Anzeigegeräten angezeigt wird. Dadurch kann es zu Sach- und/oder Personenschäden kommen. Vergewissern Sie sich deshalb im bestmöglichen Umfang, dass keine Personen im Moment der ferngesteuerten Bedienung oder der automatisierten Steuerung gefährdet werden. Bitte lassen Sie besondere Sorgfalt bei der Einrichtung bzw. Anpassung einer Fernsteuerung oder automatisierten Steuerung walten und überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die gewünschte Funktionsweise.

- Das Gerät ist nicht zur allpoligen Trennung der Spannungsversorgung (Freischaltung) geeignet.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE/UKCA) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

↑ **Inhalt**

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden, z.B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Anschlussbuchsen, bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Im Zweifelsfall kontaktieren sie bitte unseren Service.

- Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft prüfen.

- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und setzen Sie es keinem Einfluss von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder anderer Wärmeeinstrahlung, übermäßiger Kälte und keinen mechanischen Belastungen aus.

- Verwenden Sie das Gerät nur zusammen mit Originalkomponenten und empfohlenen Partnerprodukten von Bosch.

Hinweise

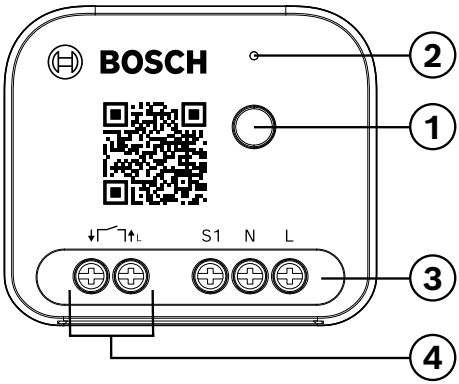
- Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse, wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.

- Das Gerät ist nur für den Einsatz in wohnungsähnlichen Umgebungen geeignet.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch gedacht.

↑ Inhalt

Produktübersicht



Pos.	Bezeichnung
1	Systemtaste
2	Status-LED
3	Anschlussklemmen
4	Potentialfreier Kontakt

⚠ Montagehinweise

- Bei der Planung und Errichtung, dem Betrieb und der Instandhaltung sind die einschlägigen Normen und Richtlinien des Landes zu beachten.

- Das Gerät ist Teil der Gebäudeinstallation. Der Betrieb des Gerätes ist ausschließlich am 230 V/50 Hz-Wechselspannungsnetz zulässig. Arbeiten am 230-V-Netz dürfen nur von einer Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages am Gerät, schalten Sie bitte die Netzspannung frei. Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brand oder andere Gefahren entstehen.

- Die Montage muss unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen. Nichtbeachten der Vorgaben kann zu Sachschäden und/oder Personenschäden bis hin zu Lebensgefahr führen.

- Achten Sie auch auf zusätzliche Hinweise auf dem Produkt.

- Das Produkt ist ausschließlich für die ortsfeste Installation in Unterputz-Schalterdosen mit einer Mindesttiefe von 50 mm und Schraubenabstand von 60 mm in Innenräumen vorgesehen.

↑ Inhalt

- Beachten Sie beim Anschluss an die Geräteklemmen die hierfür zulässigen Leitungen und Leitungsquerschnitte.

- Der Stromkreis, an dem das Gerät und die Last angeschlossen werden, muss mit einem Leitungsschutzschalter gemäß EN 60898-1 (Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Nennstrom, min. 6 kA Abschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3) abgesichert sein. Installationsvorschriften gemäß geltender Landesnormen müssen beachtet werden, z. B. VDE 0100, HD 384 oder IEC 60364. Der Leitungsschutzschalter muss für den Benutzer leicht erreichbar und als Trennvorrichtung für das Gerät gekennzeichnet sein.

- Die an den Relaisausgängen angeschlossenen Verbraucher müssen über eine ausreichende Isolierung verfügen.

- Beachten Sie vor Anschluss eines Verbrauchers die technischen Daten, insbesondere die maximal zulässige Schaltleistung des Relais und Art des anzuschließenden Verbrauchers. Belasten Sie das Gerät nur bis zur angegebenen Leistungsgrenze. Eine Überlastung kann zur Zerstörung des Gerätes, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen. Unter anderem kann das zuverlässige Ausschalten des angeschlossenen Verbrauchers nicht gewährleistet werden.

ⓘ Sie benötigen für dieses Produkt eine Stromversorgung von 230 Volt Wechselspannung (Phase und Neutralleiter müssen vorhanden sein).

↑ **Inhalt**

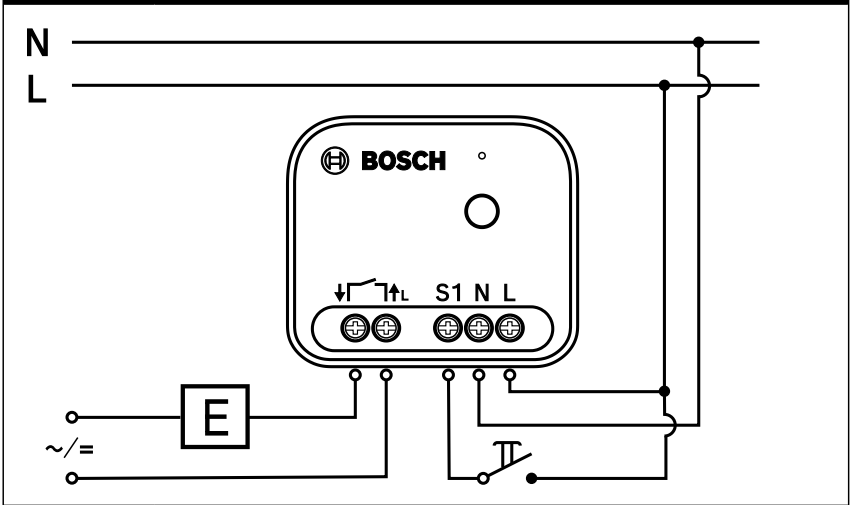
Installation

⚠ Bevor Sie beginnen: Schalten Sie unbedingt die Sicherung des Stromkreises ab!

ⓘ Das Gerät kann zum Schalten von Lampen/Leuchten und anderen elektrischen Verbrauchern verwendet werden.

Schließen Sie das Modul nach folgendem Anschlussplan an:

Anschlussplan Relais



Anschluss	
L	Außenleiter
N	Neutralleiter
S1	Taster/Schalter
↑ L	Schalteingang
↓	Schaltausgang

⚠ Stellen Sie sicher, dass der Klemmenanschlussbereich nicht mit den metallischen Teilen des davor installierten Gerätes in Kontakt kommt.

ⓘ Das Modul darf im Außenbereich nur mit dafür geeigneten Schutzgehäusen verwendet werden.

Wenn das Modul korrekt angeschlossen ist, schalten sie die Sicherung wieder ein.

↑ Inhalt

Inbetriebnahme / Anlernen

Stellen Sie sicher, dass Sie über einen Bosch Smart Home Controller und die Bosch Smart Home App verfügen und beides erfolgreich eingerichtet haben. Starten Sie nun die Bosch Smart Home App und wählen Sie „Gerät hinzufügen“. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

Nachdem das Modul über die Sicherung eingeschaltet wurde, ist es für 3min im Anlernmodus. Der Anlernmodus kann bei einem nicht angelernten Modul durch erneutes Drücken der Systemtaste (1) oder eines angeschlossen Tasters (S1) gestartet werden.

ⓘ Nutzen Sie als zusätzliche Hilfestellung für Montage, Installation, Inbetriebnahme und Wiederherstellung der Werkseinstellungen Ihres Bosch Smart Home Relais auch die erklärenden Videos und die Zusatzinformationen auf unserer Website:
→ https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay

Die Status LED (2) zeigt den Zustand des Relais Moduls über Blinkcodes an.

Status LED Blinkfolge	Gerätestatus	Handlungsempfehlung
Blinkt orange	Anlernmodus (ist aktiv) oder Gerät kommuniziert mit dem Controller	Bitte warten Sie
Blinkt grün	Anlernmodus (erfolgreich) oder Vorgang bestätigt	–
Blinkt rot	Anlernmodus (nicht erfolgreich) oder Vorgang fehlgeschlagen	Bei erstem Anlernversuch bitte erneut versuchen. Sonst Gerät auf Werkseinstellung setzen und ggf. den Service kontaktieren.

↑ Inhalt

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Sie können den Auslieferungszustand des Gerätes wie folgt wiederherstellen:

Drücken und halten Sie für ca. 4 s die Systemtaste (1) bis die Status LED (2) schnell orange blinkt. Lassen Sie die Systemtaste kurz los und drücken und halten Sie sie erneut, bis die LED kurz grün aufleuchtet. Anschließend startet das Gerät neu. Bitte beachten Sie, dass es einige Sekunden dauern kann, bis das Modul wieder betriebsbereit ist.

⚠ WARNUNG Gefahr durch elektrischen Schlag.
Befolgen Sie die Regeln für das Arbeiten unter Spannung. Betätigen Sie die Systemtaste nur mit einem isolierten Hilfsmittel nach EN IEC 60900. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Arbeiten am 230-V-Netz dürfen nur von einer Elektrofachkraft erfolgen.

ⓘ Beim Zurücksetzen auf Werkseinstellungen gehen nur die Einstellungen und Informationen auf dem Gerät und nicht auf dem Bosch Smart Home Controller verloren.

ⓘ Zum erneuten Anlernen des Gerätes löschen Sie es zunächst in der Geräteverwaltung der Bosch Smart Home App und fügen Sie es anschließend wieder über den gewohnten Anlernprozess hinzu.

Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft.

Vereinfachte Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Robert Bosch Smart Home GmbH, dass der Funkanlagentyp Bosch Smart Home BMCT-RZ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Inhalt**

Umweltschutz und Entsorgung

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Als Endnutzer sind Sie dazu verpflichtet, das Produkt im Einklang mit den jeweils nationalen Bestimmungen einer getrennten Erfassung, zum Beispiel durch Abgabe an einer offiziellen Sammelstelle, zuzuführen.

Durch die getrennte Erfassung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit, da im Rahmen einer ordnungsgemäßen Behandlung von Altgeräten einerseits potenziell negative Auswirkungen, die durch das Vorhandensein von gefährlichen Stoffen bedingt sind, vermieden und andererseits Rohstoffe durch deren Rückgewinnung geschont werden.

Bitte beachten Sie darüber hinaus, dass die Abfallvermeidung einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz leistet. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

Auch eine Rückgabe im Handel ist möglich, sofern der Vertreiber die Rücknahme freiwillig anbietet oder gesetzlich zu dieser verpflichtet ist.

Open Source Software

Bei diesem Bosch Smart Home Produkt wird Open Source Software eingesetzt. Lizenzinformationen zu den eingesetzten Komponenten finden Sie innerhalb der beiliegenden Unterlagen.

↑ **Inhalt**

Technische Daten

Gerätetypenbezeichnung	BMCT-RZ
Schutzart	IP20
Schutzklasse	II
Geräteschutz	Temperatursicherung
Umgebungstemperatur	– 25 °C ... + 50 °C
Gehäuse Abmessungen (B × H × T)	40,5 × 47 × 22 mm
Gewicht	40 g
Funkfrequenzband	2,4 – 2,4835 GHz
Funkprotokoll	ZigBee 3.0
Max. Sendeleistung	10 dBm
Funkreichweite im freien Feld	< 70 m
Softwareklasse / Empfängerkategorie	A / 2
Versorgungsspannung	230 V_{AC} / 50 Hz
Leistungsaufnahme Ruhemodus	< 1 W
Leitungsart und -querschnitt	starre und flexible Leitung, 0,75 – 2,5 mm^2
Max. Schaltleistung:	
Relais-Kontaktspannung 230 V_{AC} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2.990 W
Relais-Kontaktspannung DC	
Ohmsche Lasten	3 ... 24 V / max. 8 A
Induktive / kapazitive Lasten	Der Einschaltstrom dieser Lastarten darf den bei ohmschen Lasten genannten Wert nicht überschreiten.

Technische Änderungen vorbehalten

Symbolbeschreibung

M	Motoren
R.L.C LED	LED
	Elektronischer Wandler für Niedervolt-Glühlampen
	Leuchtstofflampen
	Eisenkerntransformator für Niedervolt-Glühlampen
	Glühlampen

↑ Inhalt

↑ Inhalt

Sommaire

→ Présentation du produit 28

→ Légende des symboles 28

→ Consignes de sécurité 29

→ Remarques 30

→ Vue d’ensemble du produit 31

→ Instructions de montage 31

→ Installation 33

→ Mise en service / appairage 34

→ Réinitialisation des réglages par défaut 35

→ Nettoyage et maintenance 35

→ Déclaration de conformité simplifiée 35

→ Protection environnementale et mise au rebut 36

→ Logiciel Open Source 36

→ Caractéristiques techniques 37

→ Description des symboles 37

Présentation du produit

Ce produit sert à allumer / éteindre des lampes / luminaires et autres appareils électriques.

Légende des symboles

Attention !
Mise en garde contre des risques

Remarque :
Information complémentaire importante

Remarque relative à la vidéo d’installation

↑ Sommaire

⚠ Consignes de sécurité

- Afin de garantir un fonctionnement conforme et le respect de la garantie, veuillez toujours lire l'intégralité de la notice d'utilisation avant toute installation ou mise en service de l'appareil.

- Conservez la notice d'utilisation pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil.

- L'installation de cet appareil ainsi que les travaux sur le réseau de 230 V doivent être réalisés uniquement par un électricien professionnel.

- Cet appareil n'est pas un jouet ! Interdisez aux enfants de jouer avec. Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Les films plastiques et petites pièces peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes porteuses d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces derniers soient sous surveillance ou qu'ils aient été initiés à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en résultant.

- Lors de la commande à distance ou de la commande automatisée d'un appareil, il ne peut pas toujours être garanti, en raison de facteurs externes, que les commandes soient exécutées correctement ou que le bon statut de l'appareil soit affiché dans l'application et sur d'autres systèmes d'affichage Smart Home. Des dommages matériels et / ou blessures peuvent alors survenir. Par conséquent, veuillez vous assurer, dans la mesure du possible, que la sécurité d'aucune personne n'est mise en danger lors de la commande à distance ou de la commande automatisée. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'établissement ou de l'adaptation d'une commande à distance ou d'une commande automatisée et veuillez vérifier à intervalles réguliers que le fonctionnement correspond bien à celui souhaité.

- L'appareil ne convient pas à une coupure de l'alimentation sur tous les pôles (déconnexion de l'alimentation du réseau).

- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation (CE/UKCA), il est interdit d'apporter des transformations et / ou des modifications à l'appareil de son propre chef.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou blessures découlant d'une manipulation non conforme ou d'un non-respect des consignes de sécurité. Le cas échéant, la garantie s'annule ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.

↑ **Sommaire**

- N’utilisez pas l’appareil si celui-ci présente des dommages extérieurs visibles (p. ex. sur le boîtier, sur les éléments de commande ou sur les prises) ou un dysfonctionnement. En cas de doute, veuillez contacter notre service après-vente.

- N’ouvrez pas l’appareil. Celui-ci ne contient aucune pièce devant faire l’objet d’un entretien par l’utilisateur. En cas de dysfonctionnement, confier le contrôle de l’appareil à un professionnel.

- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement et doit être conservé à l’abri de l’humidité, de toute source de vibration, des rayons continus du soleil ou de tout autre rayonnement thermique, du gel et de toute contrainte mécanique.

- Utilisez l’appareil uniquement avec des composants d’origine Bosch et des produits de partenaires recommandés par Bosch.

Remarques

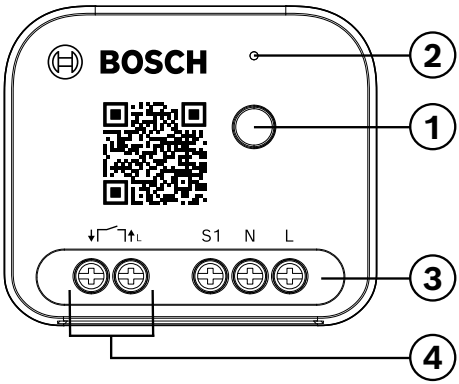
- La portée dans les bâtiments peut nettement différer de celle en champ libre. Outre la puissance d’émission et les propriétés de réception des destinataires, les influences environnementales, telles que l’humidité de l’air, ainsi que les caractéristiques de construction sur site, jouent un rôle important.

- L’appareil est destiné à une utilisation dans des environnements de type résidentiel uniquement.

- Cet appareil est destiné à un usage privé uniquement.

↑ Sommaire

Vue d’ensemble du produit



N°	Désignation
1	Touche système
2	Témoin d’état LED
3	Bornes de raccordement
4	Contact sec

⚠ Instructions de montage

- Lors de la planification et de la mise en place, ainsi que lors du fonctionnement et de l’entretien, observez les normes et directives nationales en vigueur.

- L’appareil fait partie intégrante des installations électriques intérieures. Le fonctionnement de l’appareil est autorisé uniquement sur un réseau de courant alternatif de 230 V / 50 Hz. Les travaux sur le réseau de 230 V doivent être réalisés uniquement par un électricien professionnel. Observer dans ce cadre les réglementations en vigueur en matière de prévention des accidents. Afin de prévenir tout risque d’électrocution sur l’appareil, veuillez mettre l’appareil hors tension. Le non-respect des consignes d’installation peut entraîner la formation d’un incendie ou d’autres risques.

- Le montage doit être réalisé dans le respect des consignes en vigueur. Le non-respect des directives peut conduire à des dommages matériels et / ou des blessures, voire même la mort.

- Veuillez également tenir compte des informations complémentaires figurant sur le produit.

↑ Sommaire

- Ce produit est exclusivement conçu pour une installation fixe dans des boîtes d'encastrement avec une profondeur minimale de 50 mm et une distance entre vis de 60 mm en intérieur.

- Lors du raccordement aux bornes de l'appareil, veillez à utiliser les câbles et sections de câble autorisés à cet effet.

- Le circuit électrique auquel sont connectés l'appareil et la charge doit être protégé à l'aide d'un disjoncteur conformément à la norme EN 60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, intensité nominale max. 16 A, capacité de rupture min. 6 kA, classe de limitation d'énergie 3). Les consignes d'installation visées par les normes nationales applicables doivent être respectées (p. ex. VDE 0100, HD 384 ou CEI 60364). Le disjoncteur doit être facilement accessible à l'utilisateur et être identifié en tant que dispositif de mise hors tension pour l'appareil.

- Les consommateurs branchés sur les sorties de relais doivent disposer d'une isolation suffisante.

- Avant de raccorder tout consommateur, veuillez vérifier les caractéristiques techniques, notamment la puissance de commutation maximale admissible du relais et le type de consommateur à raccorder. Veillez à respecter la limite de puissance indiquée pour l'appareil. Toute surcharge comporte un risque d'endommagement de l'appareil, d'incendie ou d'accident électrique. Il sera notamment impossible de garantir un arrêt fiable du consommateur raccordé.

ⓘ Pour ce produit, vous avez besoin d'une alimentation électrique à courant alternatif de 230 V (la phase et le conducteur neutre doivent être disponibles).

↑ **Sommaire**

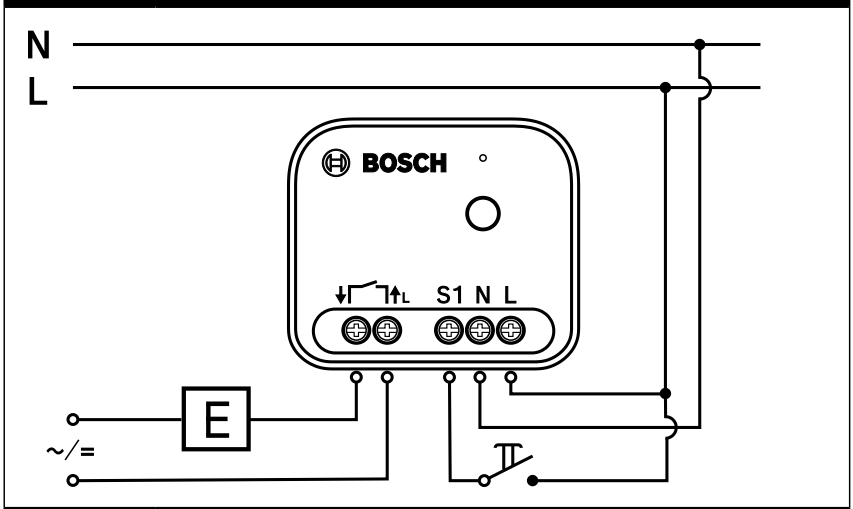
Installation

⚠ Avant de commencer : désarmez impérativement le fusible du circuit électrique !

ⓘ L'appareil peut être utilisé pour allumer / éteindre des lampes / luminaires et autres consommateurs électriques.

Connectez le module en conformité avec le schéma de raccordement suivant :

Schéma de raccordement du relais



Borne	
L	Phase
N	Conducteur neutre
S1	Poussoir / interrupteur
↑ L	Entrée de commutation
↓	Sortie de commutation

⚠ Assurez-vous que la zone de raccordement des bornes n'entre pas en contact avec les pièces métalliques de l'appareil installé en amont.

ⓘ Le module ne peut être utilisé à l'extérieur qu'avec des boîtiers de protection appropriés.

Une fois que le module est correctement raccordé, réarmez le fusible.

↑ Sommaire

Mise en service / appairage

Assurez-vous que vous disposez bien d'un contrôleur Bosch Smart Home et de l'application Bosch Smart Home et que ces deux éléments ont bien été configurés. Démarrez maintenant l'application Bosch Smart Home et sélectionnez « Ajouter un appareil ». Suivez les instructions figurant dans l'application.

Une fois que le module a été mis en circuit via le fusible, il se trouve pendant 3 min en mode appairage. Sur un module non appairé, le mode appairage peut être démarré en appuyant de nouveau sur la touche système (1) ou sur un poussoir raccordé (S1).

ⓘ Lors du montage, de l'installation, de la mise en service et de la réinitialisation des réglages par défaut de votre relais Bosch Smart Home, aidez-vous également des vidéos explicatives et des informations complémentaires disponibles sur notre site Internet :
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

Le témoin d'état LED (2) indique l'état du module du relais par le biais de codes clignotants.

Code clignotant témoin d'état LED	Statut de l'appareil	Conseil de manipulation
Lumière clignotante orange	Mode appairage (actif) ou communication de l'appareil avec le contrôleur en cours	Veuillez patienter.
Lumière clignotante verte	Mode appairage (terminé avec succès) ou opération confirmée	–
Lumière clignotante rouge	Mode appairage (non terminé avec succès) ou échec de l'opération	En cas de première tentative d'appairage, veuillez réessayer. Dans le cas contraire, réinitialiser les réglages par défaut de l'appareil et si besoin, contacter le service après-vente.

↑ **Sommaire**

Réinitialisation des réglages par défaut

Vous pouvez rétablir l'appareil dans l'état dans lequel celui-ci a été livré comme suit :

Appuyez sur la touche système (1) et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes env., jusqu'à ce que le témoin d'état LED (2) émette une lumière clignotante rapide orange. Relâchez la touche système quelques instants, puis appuyez à nouveau sur celle-ci jusqu'à ce que le voyant LED émette une lumière verte pendant quelques instants. L'appareil redémarre. Veuillez noter que cela peut prendre quelques secondes avant que le module soit de nouveau opérationnel.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'électrocution.
Observez les règles applicables dans le cadre de travaux sous tension. Actionnez la touche système uniquement à l'aide d'un outil isolé selon la norme EN IEC 60900. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves. Les travaux sur le réseau de 230 V doivent être réalisés uniquement par un électricien professionnel.

ⓘ Lors de la réinitialisation des réglages par défaut, vous perdez uniquement les réglages et informations sur l'appareil et non pas ceux sur le contrôleur Bosch Smart Home.

ⓘ Afin d'appairer de nouveau l'appareil, supprimez-le tout d'abord de la liste des appareils dans la gestion des appareils de l'application Bosch Smart Home, puis ajoutez-le de nouveau via le processus d'appairage habituel.

Nettoyage et maintenance

Cet appareil ne nécessite aucune maintenance. Confier toute réparation à un professionnel.

Déclaration de conformité simplifiée

CE La société Robert Bosch Smart Home GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique Bosch Smart Home BMCT-RZ est conforme à la directive 2014/53/UE. La version intégrale de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Sommaire**

Protection environnementale et mise au rebut

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu de respecter les réglementations nationales applicables en matière de tri pour l'élimination du produit, en le déposant par exemple dans un point de collecte officiel.

En procédant au tri des déchets, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement et de la santé humaine. En effet, un traitement en bonne et due forme des appareils usagés permet, d'une part, de prévenir de potentiels effets négatifs liés à la présence de substances dangereuses, et d'autre part, de préserver les matières premières à travers le recyclage de ces dernières.

Par ailleurs, veuillez noter que la prévention des déchets est une approche encore plus efficace lorsqu'il s'agit de protéger l'environnement. Outre le réemploi et la réparation, la transmission à un utilisateur secondaire représente donc, dans la mesure du possible, une alternative écologique précieuse à l'élimination.

Un retour en magasin est également possible dans la mesure où le distributeur propose ce service volontairement ou en est tenu par la loi.

Logiciel Open Source

Ce produit Bosch Smart Home utilise un logiciel Open Source. Vous trouverez des informations de licence concernant les composants utilisés dans les documents ci-joints.

↑ Sommaire

Caractéristiques techniques

Désignation de type d'appareil	BMCT-RZ
Type de protection	IP20
Classe de protection	II
Protection de l'appareil	Protecteur thermique
Température ambiante	– 25 °C ... + 50 °C
Dimensions boîtier (l × h × p)	40,5 × 47 × 22 mm
Poids	40 g
Fréquence radio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocole radio	ZigBee 3.0
Puissance d'émission max.	10 dBm
Portée radio en champ libre	< 70 m
Classe logicielle / catégorie de récepteur	A / 2
Tension d'alimentation	230 V_{AC} / 50 Hz
Puissance absorbée en mode veille	< 1 W
Type et section de câble	câble rigide et flexible, 0,75 – 2,5 mm²
Puissance de commutation max. :	
Tension de contact du relais 230 V_{CA} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2 990 W
Tension de contact du relais CC	
Charges ohmiques	3 ... 24 V / max. 8 A
Charges inductives/capacitives	Le courant de démarrage de ces types de charge ne doit pas dépasser la valeur indiquée pour les charges ohmiques.

Sous réserve de modifications techniques

Description des symboles

M	Moteurs
R.L.C LED	LED
	Transformateur électronique pour lampes incandescentes basse tension
	Lampes fluorescentes
	Transformateur à noyau en fer pour lampes incandescentes basse tension
	Lampes incandescentes

↑ **Sommaire**

↑ Sommaire

Contenido

→ Descripción del producto 40

→ Descripción de los símbolos 40

→ Avisos de seguridad 41

→ Notas 42

→ Descripción del producto 43

→ Instrucciones de montaje 43

→ Instalación 45

→ Puesta en marcha/emparejamiento 46

→ Restablecimiento de la configuración de fábrica 47

→ Mantenimiento y limpieza 47

→ Declaración de conformidad simplificada 47

→ Protección medioambiental y eliminación del producto 48

→ Software de Código Abierto 48

→ Datos técnicos 49

→ Descripción de los símbolos 49

Descripción del producto

Este producto está diseñado para conmutar luces/bombillas y otros dispositivos eléctricos.

Descripción de los símbolos

¡Atención!
Aviso sobre peligros

Aviso:
Información adicional importante

Indicación sobre el vídeo de instalación

↑ Contenido

⚠ Avisos de seguridad

- Para disfrutar de un funcionamiento correcto y cumplir con la garantía, lea por completo la guía de uso antes de instalar o poner en operación el dispositivo.
- Conserve la guía de uso durante toda la vida útil del dispositivo.
- La instalación de este dispositivo y los trabajos en la red de 230 V solo pueden ser realizados por un electricista cualificado.
- ¡Este dispositivo no es un juguete! No deje que los niños jueguen con él. No deje el material del embalaje sin supervisión ni al alcance de los niños. Las láminas de plástico y las piezas pequeñas pueden constituir un riesgo.
- Pueden utilizar este dispositivo los niños que tengan más de 8 años, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesario para manejar el dispositivo siempre que estén bajo supervisión, o si se les explica cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los peligros existentes.
- Durante el control remoto o automatizado de un dispositivo, debido a circunstancias externas, no se puede garantizar que siempre se ejecuten los comandos correctamente o que se muestre el estado del dispositivo correcto en la aplicación y en otros dispositivos de visualización de Smart Home. Esto puede provocar daños personales o materiales. Por ello, asegúrese, en la medida de lo posible, de que ninguna persona esté en peligro cuando se utilice el control remoto o automatizado. Tenga especial cuidado al configurar o personalizar un mando a distancia o un sistema de control automatizado y compruebe la función deseada a intervalos regulares.
- Este dispositivo no es apto para el corte omnipolar (desconexión) de la red eléctrica.
- Por razones de seguridad y homologación (CE/UKCA), no se permite la transformación o modificación no autorizada del dispositivo.
- Si se producen daños personales o materiales por un uso incorrecto o el incumplimiento de los avisos de seguridad, no asumiremos ninguna responsabilidad. En estos casos, se anulará el derecho a garantía. No nos hacemos responsables de cualquier daño indirecto.

↑ **Contenido**

- No utilice el dispositivo si desde fuera puede ver que tiene daños, por ejemplo, en la carcasa, los mandos o las conexiones, o si se producen fallos durante su funcionamiento. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

- No abra el dispositivo. No contiene ninguna pieza cuyo mantenimiento deba ser efectuado por el usuario. En caso de avería, solicite revisar el dispositivo por un especialista.

- Utilice el dispositivo solo en interiores y no lo exponga a humedad, vibraciones, la luz directa y constante del sol u otras fuentes de calor, el frío excesivo ni a cargas mecánicas.

- Utilice el dispositivo solo con los componentes originales y los productos de socios recomendados por Bosch.

ℹ Notas

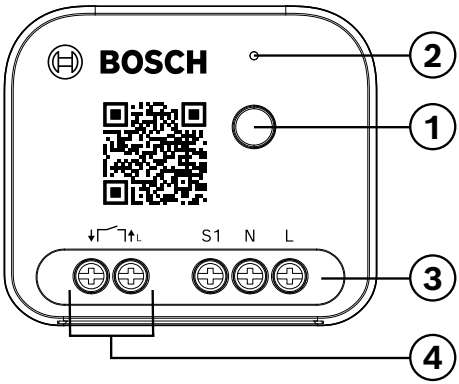
- El alcance dentro de edificios puede ser muy distinto al alcance en campo abierto. Además de la potencia de emisión y de las propiedades de recepción del receptor, también desempeñan un papel importante las influencias ambientales, como la humedad del aire y las condiciones estructurales del lugar.

- El dispositivo solo es apto para su uso en entornos domésticos.

- El dispositivo se ha diseñado para un uso exclusivamente privado.

↑ Contenido

Descripción del producto



Núm.	Denominación
1	Tecla de sistema
2	LED de estado
3	Bornes de conexión
4	Contacto libre de potencial

⚠ Instrucciones de montaje

- Deberá seguir las normas y directivas vigentes de su país durante la planificación, instalación, funcionamiento y mantenimiento del dispositivo.

- El dispositivo es parte de la instalación del edificio. El dispositivo funcionará exclusivamente con una red de corriente alterna de 230 V/50 Hz. Solo un electricista puede trabajar en una red de 230 V. Respete las disposiciones de prevención de accidentes aplicables. Para evitar una descarga eléctrica en el dispositivo, desconecte la tensión de red. El incumplimiento de las instrucciones de instalación podría causar un incendio u otros peligros.

- El montaje se debe llevar a cabo respetando las normativas vigentes. El incumplimiento de estas normas puede provocar daños personales y/o materiales, incluso de muerte.

- Preste atención también a la información adicional del producto.

- El producto está pensado exclusivamente para instalarlo fijo en una caja de interruptor empotrada, con una profundidad mínima de 50 mm y una separación entre tornillos de 60 mm en interiores.

↑ Contenido

- Al conectarlo a los bornes del dispositivo, preste atención a los cables adicionales y al tamaño de los mismos.

- El circuito al que están conectados el dispositivo y la carga debe estar protegido mediante un interruptor automático según la norma EN 60898-1 (característica B o C, un máx. de 16 A de corriente nominal, un mínimo de 6 kA de potencia de corte, categoría de limitación energía 3). Deben respetarse las normas de instalación según las normas nacionales vigentes, por ejemplo, VDE 0100, HD 384 o IEC 60364.
  El interruptor automático debe estar al alcance del usuario y ser identificable como dispositivo de corte del aparato.

- El dispositivo conectado a las salidas de relé debe disponer de un aislamiento adecuado.

- Antes de conectar un dispositivo, preste atención a sus datos técnicos, especialmente a la potencia de conmutación máxima de relés y al tipo de dispositivos que se pueden conectar. Cargue el dispositivo solo hasta el límite de capacidad indicado. Una sobrecarga puede provocar la destrucción del dispositivo, un incendio o un accidente eléctrico.
  No se puede garantizar, entre otros, el apagado fiable del dispositivo conectado.

ⓘ Para este producto necesitará un suministro eléctrico de 230 voltios de tensión alterna (la fase y el conductor neutro deben estar conectados previamente).

↑ **Contenido**

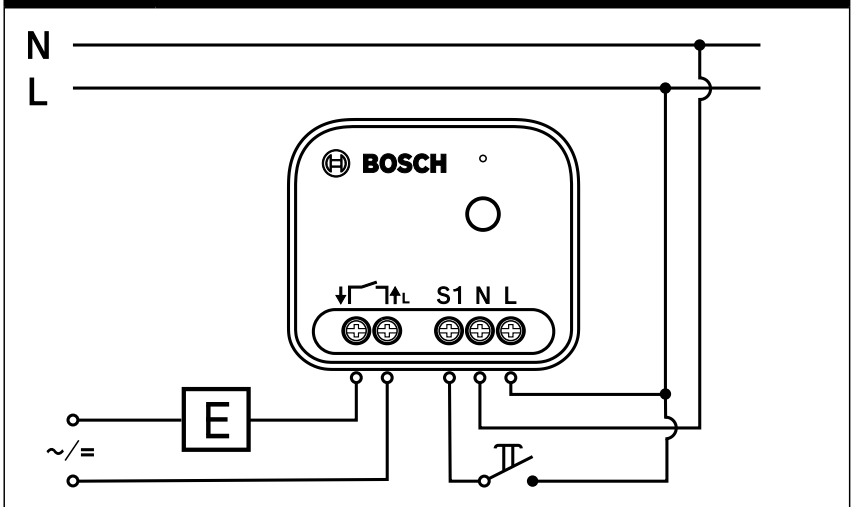
Instalación

⚠ Antes de comenzar: Desconecte el fusible del circuito eléctrico.

ⓘ El dispositivo puede utilizarse para conmutar luces/bombillas y otros consumidores eléctricos.

Conecte el módulo conforme al siguiente esquema eléctrico:

Esquema eléctrico del relé



Conexión	Descripción
L	Conductor externo
N	Conductor neutro
S1	Pulsador/interruptor
↑ L	Entrada de señal
↓	Salida de conmutación

⚠ Asegúrese de que el área de conexión del terminal no entre en contacto con las partes metálicas del dispositivo instalado en la parte delantera.

ⓘ El módulo solo puede utilizarse en exteriores con las carcasas protectoras adecuadas.

Si el módulo está conectado correctamente, vuelva a encender el fusible.

↑ Contenido

Puesta en marcha/emparejamiento

Asegúrese de que tiene un Bosch Smart Home controller y la aplicación Bosch Smart Home y de que ha configurado ambos correctamente. Inicie la aplicación Bosch Smart Home y seleccione "Añadir dispositivo". Siga las instrucciones de la aplicación.

Una vez que el módulo se ha encendido a través del fusible, entra en modo de emparejamiento durante 3 minutos. Puede iniciar el modo de emparejamiento en un módulo no emparejado pulsando de nuevo la tecla del sistema (1) o un pulsador conectado (S1).

ⓘ También puede consultar el vídeo explicativo y la información adicional de nuestra página web para realizar el montaje, la instalación, la puesta en marcha y el restablecimiento de la configuración de fábrica de su relé Bosch Smart Home:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

El LED de estado (2) muestra el estado del módulo del relé mediante un código de parpadeos.

Parpadeo del LED de estado	Estado del dispositivo	Recomendación de acción
Parpadeo naranja	Modo de emparejamiento (está activo) o el dispositivo se comunica con el controller	Por favor, espere
Parpadeo verde	Modo de emparejamiento (correcto) o proceso confirmado	–
Parpadeo rojo	Modo de emparejamiento (erróneo) o error en el proceso	Inténtelo de nuevo durante el primer intento de emparejar. En caso contrario, restablezca el dispositivo a la configuración de fábrica y, si es necesario, contacte con el servicio al cliente.

↑ **Contenido**

Restablecimiento de la configuración de fábrica

Puede restablecer el dispositivo al estado de fábrica de la siguiente manera:

Mantenga pulsada la tecla de sistema (1) durante unos 4 segundos hasta que el LED de estado (2) parpadee rápido en naranja. Suéltela brevemente y vuelva a mantenerla pulsada hasta que la luz LED brille brevemente en verde. A continuación, vuelva a encender el dispositivo. Tenga en cuenta que pueden pasar unos segundos antes de que el módulo vuelva a estar operativo.

⚠ ADVERTENCIA: peligro de descarga eléctrica.
Siga las reglas al realizar trabajos bajo tensión. Pulse la tecla del sistema únicamente con una herramienta aislada según EN IEC 60900. El incumplimiento de esta instrucción podría provocar la muerte o lesiones graves. Solo un electricista puede trabajar en una red de 230 V.

ⓘ Al restablecer el dispositivo a la configuración de fábrica, solo se borrará la configuración y la información del dispositivo, pero no del Bosch Smart Home controller.

ⓘ Para volver a emparejar el dispositivo, elimine la aplicación Bosch Smart Home en la gestión de dispositivos y vuelva a realizar el proceso habitual de emparejamiento.

Mantenimiento y limpieza

El dispositivo no requiere mantenimiento. Las reparaciones las deberá realizar un especialista.

Declaración de conformidad simplificada

CE Por la presente, la empresa Robert Bosch Smart Home GmbH manifiesta que el equipo radioeléctrico Bosch Smart Home BMCT-RZ cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad CE se encuentra disponible en la siguiente dirección:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Contenido**

Protección medioambiental y eliminación del producto

Este símbolo significa que este producto debe desecharse por separado de los residuos domésticos. Como usuario final, está obligado a desechar el producto por separado, por ejemplo, entregándolo en un punto de recogida oficial, de acuerdo con la normativa nacional pertinente.

Al preparar el dispositivo y sus baterías para una recogida selectiva, usted realiza una valiosa contribución a la protección del medio ambiente y la salud humana, ya que el tratamiento adecuado de los residuos de dispositivos usados, por un lado, evita los efectos potencialmente negativos causados por la presencia de sustancias peligrosas y, por otro, conserva las materias primas al ser estas recuperadas.

Tenga también en cuenta que la prevención de residuos supone una contribución aún más valiosa a la protección del medio ambiente. Por ello, siempre que sea posible, además del uso propio continuado o la reparación, la entrega a segundos usuarios es una alternativa ecológicamente más positiva que desechar los dispositivos.

También es posible devolver el producto a un minorista, siempre que el distribuidor se ofrezca a aceptarlo voluntariamente o esté legalmente obligado a hacerlo.

Software de Código Abierto

Este producto de Bosch Smart Home utiliza Software de Código Abierto. Encontrará información sobre la licencia de los componentes utilizados en los documentos incluidos.

↑ **Contenido**

Datos técnicos

Designación de tipo de los dispositivos	BMCT-RZ
Grado de protección	IP20
Clase de protección	II
Protección de dispositivos	Fusible térmico
Temperatura ambiente	– 25 °C ... + 50 °C
Dimensiones de la carcasa (An. × Al. × Pr.)	40,5 × 47 × 22 mm
Peso	40 g
Banda de frecuencia de radio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocolo de radio	ZigBee 3.0
Potencia de emisión máx.	10 dBm
Alcance inalámbrico en espacio libre	<70 m
Categoría de software/Categoría del receptor	A / 2
Tensión de alimentación	230 V_{CA}/50 Hz
Consumo de energía Modo de reposo	<1 W
Tipos y tamaños de cables	cables rígidos y flexibles 0,75 – 2,5 mm^2
Potencia de conmutación máx.:	
Tensión de contacto del relé 230 V_{CA}/50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2990 W
Tensión de contacto del relé de CC	
Cargas resistivas	3 ... 24 V / máx. 8 A
Cargas inductivas/capacitivas	La corriente de irrupción de este tipo de cargas no debe superar el valor especificado para las cargas resistivas.

Sujeto a cambios técnicos

Descripción de los símbolos

M	Motores
R.L.C LED	LED
	Transformador electrónico para bombillas de baja tensión
	Luminarias fluorescentes
	Transformador de núcleo de hierro para bombillas de baja tensión
	Bombillas incandescentes

↑ Contenido

↑ Contenido

Indice

→ Descrizione del prodotto 52

→ Descrizione delle icone 52

→ Indicazioni di sicurezza 53

→ Note 54

→ Panoramica del prodotto 55

→ Indicazioni di montaggio 55

→ Installazione 57

→ Messa in funzione/Pairing 58

→ Ripristino delle impostazioni di fabbrica 59

→ Manutenzione straordinaria e pulizia 59

→ Dichiarazione di conformità semplificata 59

→ Tutela dell’ambiente e smaltimento 60

→ Software open source 60

→ Dati tecnici 61

→ Descrizione delle icone 61

Descrizione del prodotto

Il prodotto è progettato per l’accensione di lampadine/lampade e altri dispositivi elettrici.

Descrizione delle icone

Attenzione!
Indicazione di pericolo

Nota:
Importanti informazioni supplementari

Al video sull’installazione

↑ Indice

⚠ Indicazioni di sicurezza

- Per garantire un funzionamento conforme alla destinazione d'uso e per non compromettere la validità della garanzia, in ogni caso leggere per intero anche le istruzioni d'uso prima di effettuare l'installazione o la messa in funzione del dispositivo.

- Conservare le istruzioni d'uso per l'intero periodo di utilizzo del dispositivo.

- L'installazione del presente dispositivo e gli interventi sulla rete a 230 V possono essere svolti esclusivamente da elettricisti qualificati.

- Il dispositivo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Le pellicole in plastica e le parti di piccole dimensioni potrebbero trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o prive di sufficiente esperienza e conoscenza del dispositivo, solo se sorvegliati o se istruiti in merito al suo sicuro utilizzo e ai pericoli che ne potrebbero derivare.

- A causa di circostanze esterne non è sempre possibile garantire che con il controllo a distanza o il controllo automatizzato di un dispositivo i comandi vengano effettivamente eseguiti o che nell'app e su altri dispositivi di visualizzazione Smart Home venga visualizzato il corretto stato del dispositivo. Ciò può causare danni a persone e/o cose. Pertanto accertarsi nella massima misura possibile che non vengano messe in pericolo persone all'atto del comando a distanza o del controllo automatizzato. Osservare particolare prudenza durante la configurazione e/o l'adattamento di un controllo a distanza o controllo automatizzato e verificare a intervalli regolari il funzionamento desiderato.

- Il dispositivo non è adatto per la separazione onnipolare (disconnessione) dalla rete elettrica.

- Per ragioni di sicurezza e di omologazione (CE/UKCA) non è consentito apportare al dispositivo modifiche costruttive e/o di altro genere.

- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati da manipolazione impropria o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti.

↑ **Indice**

- Non utilizzare il dispositivo qualora presenti danni visibili esternamente, ad esempio all'alloggiamento, agli elementi di comando o alle prese di collegamento e/o qualora mostri anomalie di funzionamento. In caso di dubbi contattare il nostro servizio di Assistenza.

- Non aprire il dispositivo. Non contiene parti di cui l'utente possa effettuare la manutenzione. In caso di guasto fare controllare il dispositivo da personale qualificato.

- Azionare il dispositivo solo in ambienti interni e non esporlo agli effetti di umidità, vibrazioni, esposizione costante alla luce solare o altre forme di calore, temperature estremamente basse e carichi meccanici.

- Utilizzare il dispositivo solo con componenti originali e prodotti di Partner consigliati da Bosch.

Note

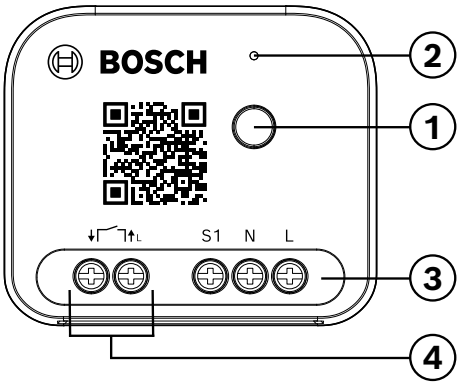
- La portata all'interno degli edifici può variare sensibilmente da quella in campo aperto. Oltre alla potenza di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, un ruolo importante viene svolto da fattori ambientali quali ad esempio umidità dell'aria e caratteristiche costruttive del luogo di utilizzo.

- Il dispositivo è adatto esclusivamente per l'impiego in ambienti simil-residenziali.

- Il dispositivo è pensato esclusivamente per l'uso privato.

↑ Indice

Panoramica del prodotto



Pos.	Denominazione
1	Tasto di sistema
2	LED di stato
3	Morsetti di collegamento
4	Contatto a secco

⚠ Indicazioni di montaggio

- Per la pianificazione, la configurazione, l'utilizzo e la normale manutenzione osservare le rilevanti norme e direttive del paese di utilizzo.

- Il dispositivo costituisce parte dell'impianto dell'edificio. Il funzionamento del dispositivo è consentito solo sulla rete a corrente alternata a 230 V/50 Hz. Gli interventi sulla rete a 230 V possono essere svolti esclusivamente da elettricisti qualificati. Rispettare le vigenti norme per la prevenzione degli infortuni. Per evitare elettrocuzione causata dal dispositivo, scollegare la tensione di rete. L'inosservanza delle indicazioni di installazione può causare incendio o altri pericoli.

- Il montaggio deve avvenire nel rispetto delle norme in vigore. L'inosservanza delle disposizioni può determinare danni a persone e/o cose fino a creare pericolo di vita.

- Prestare inoltre attenzione alle indicazioni supplementari sul prodotto.

- Il prodotto è progettato esclusivamente per l'installazione fissa in scatole portainterruttori a incasso con profondità minima di 50 mm e distanza fra le viti di 60 mm in ambienti interni.

↑ **Indice**

- Per il collegamento ai morsetti del dispositivo prestare attenzione ai valori consentiti per cavi e sezioni di cavi.

- Il circuito elettrico a cui vengono collegati il dispositivo e il carico deve essere protetto mediante interruttore magnetotermico secondo la norma EN 60898-1 (caratteristica di intervento B oppure C, corrente nominale max. 16 A, potere di interruzione min. 6 kA, classe di limitazione energia 3). Rispettare le prescrizioni di installazione indicate nelle norme vigenti nel proprio paese, ad esempio VDE 0100, HD 384 oppure IEC 60364. L'interruttore magnetotermico deve essere facilmente accessibile per l'utente e contrassegnato come dispositivo di sezionamento per l'apparecchio.

- Le utenze collegate alle uscite relè devono essere adeguatamente isolate.

- Prima di collegare un'utenza prestare attenzione ai dati tecnici, in particolare alla potenza di commutazione massima consentita del relè e al tipo di utenza da collegare. Caricare il dispositivo solo fino al limite di capacità indicato. Un sovraccarico può comportare distruzione del dispositivo, incendio o incidente da elettrocuzione. Inoltre non può essere garantito l'affidabile spegnimento dell'utenza collegata.

ⓘ Per questo prodotto è richiesta alimentazione di corrente a 230 V in tensione alternata (devono essere presenti fase e conduttore neutro).

↑ **Indice**

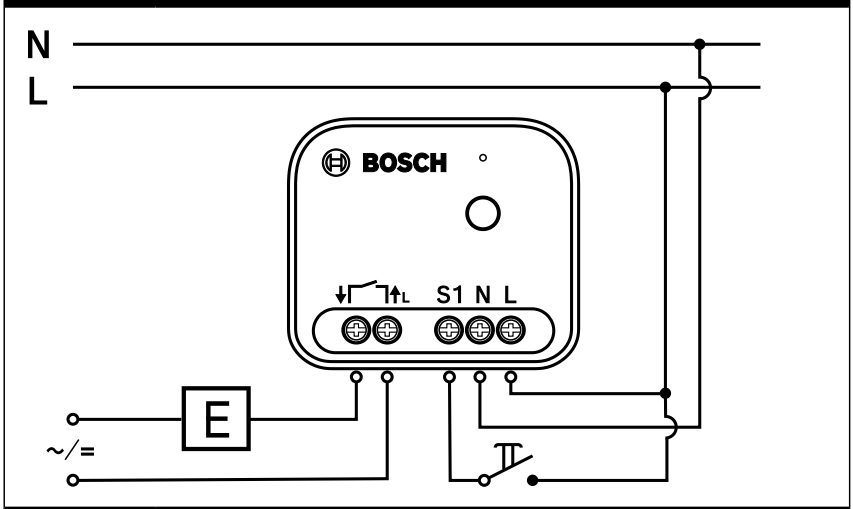
Installazione

⚠ Prima di iniziare: disattivare obbligatoriamente la protezione del circuito elettrico!

ⓘ Il dispositivo può essere utilizzato per l'accensione di lampadine/ lampade e altre utenze elettriche.

Collegare il modulo come indicato nel seguente schema di collegamento:

Schema di collegamento relè



Collega-mento	Descrizione
L	Conduttore esterno
N	Conduttore neutro
S1	Pulsante/Interruttore
↑ L	Entrata di commutazione
↓	Uscita di commutazione

⚠ Assicurarsi che l'area di collegamento dei morsetti non sia a contatto con le parti metalliche del dispositivo precedentemente installato.

ⓘ Il modulo può essere utilizzato in ambiente esterno esclusivamente utilizzando adeguati alloggiamenti di protezione.

Dopo avere correttamente eseguito il collegamento del modulo, riattivare la protezione del circuito elettrico.

↑ Indice

Messa in funzione/Pairing

Assicurarsi di disporre di un controller Bosch Smart Home e dell'app Bosch Smart Home e di averne eseguito correttamente la configurazione. Avviare quindi l'app Bosch Smart Home e selezionare "Aggiungi dispositivo". Seguire le istruzioni riportate nell'app.

Dopo che il modulo viene acceso tramite il circuito di protezione, passa per 3 min. in modalità pairing. Per avviare la modalità pairing in un modulo di cui non sia stato eseguito il pairing, premere nuovamente il tasto di sistema (1) o un pulsante collegato (S1).

ⓘ Come ulteriore aiuto per il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e il ripristino delle impostazioni di fabbrica del relè Bosch Smart Home, utilizzare anche i video esplicativi e le informazioni supplementari presenti sul nostro sito web:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

Il LED di stato (2) indica lo stato del modulo relè tramite codici di lampeggio.

Sequenza di lampeggio del LED di stato	Stato del dispositivo	Consiglio di utilizzo
Lampeggio con luce arancione	Modalità pairing (attiva) o comunicazione fra dispositivo e controller	Attendere
Lampeggio con luce verde	Modalità pairing (esecuzione corretta) o procedura confermata	–
Lampeggio con luce rossa	Modalità pairing (esecuzione non corretta) o procedura non riuscita	Al primo tentativo di pairing, riprovare. Diversamente, portare il dispositivo all'impostazione di fabbrica ed event. contattare l'Assistenza.

↑ **Indice**

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile riportare il dispositivo allo stato di consegna come indicato di seguito:

Premere e tenere premuto per circa 4 secondi il tasto di sistema (1) fino a quando il LED di stato (2) lampeggia velocemente con luce arancione. Rilasciare brevemente, quindi premere nuovamente e tenere premuto il tasto di sistema fino a quando il LED si accende brevemente con luce verde. Infine il dispositivo si riavvia. Tenere presente che potrebbero essere necessari alcuni secondi prima che il modulo torni in stato di pronto operativo.

⚠ AVVERTENZA Pericolo di elettrocuzione.
Seguire le norme relative ai lavori sotto tensione. Premere il tasto di sistema esclusivamente con un attrezzo isolato secondo la norma EN IEC 60900. L'inosservanza delle presenti istruzioni può determinare morte o lesioni gravi. Gli interventi sulla rete a 230 V possono essere svolti esclusivamente da elettricisti qualificati.

ⓘ Con il ripristino delle impostazioni di fabbrica vanno perse solo le impostazioni e informazioni presenti sul dispositivo e non quelle sul controller Bosch Smart Home.

ⓘ Per eseguire nuovamente il pairing del dispositivo, dapprima cancellare il dispositivo dalla "Gestione dispositivi" dell'app Bosch Smart Home, dopodiché aggiungerlo nuovamente secondo la consueta procedura di pairing.

Manutenzione straordinaria e pulizia

Il dispositivo non necessita di manutenzione straordinaria. Affidare un'eventuale riparazione a personale qualificato.

Dichiarazione di conformità semplificata

CE Con la presente Robert Bosch Smart Home GmbH dichiara che il tipo di impianto radio Bosch Smart Home BMCT-RZ è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Indice**

Tutela dell’ambiente e smaltimento

Questa icona significa che il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. In qualità di utente finale sei tenuto ad attuare la raccolta differenziata per il prodotto in accordo con le vigenti disposizioni nazionali, ad esempio tramite conferimento ad un centro di raccolta ufficiale.

Con la raccolta differenziata porti un contributo prezioso alla tutela dell’ambiente e alla salute pubblica, in quanto una corretta gestione di apparecchiature usate consente da un lato di evitare i potenziali effetti negativi derivanti dalla presenza di sostanze pericolose e dall’altro di preservare le materie prime tramite il loro riciclo.

Considera inoltre che un contributo ancora più prezioso è dato dalla prevenzione dei rifiuti. Laddove possibile quindi, oltre ad un ulteriore adeguato utilizzo del prodotto o alla sua riparazione, anche la cessione ad un secondo utilizzatore costituisce un’alternativa di grande valore ecologico allo smaltimento.

È possibile anche la restituzione al rivenditore, nella misura in cui quest’ultimo offra spontaneamente il ritiro o sia a questo obbligato per legge.

Scatola	
20 PAP	21 PAP
Carta	Carta
Imballo in cartone. Da raccogliere e riciclare. Controlla i regolamenti del tuo Comune.	

Software open source

Per questo prodotto Bosch Smart Home viene utilizzato software open source. Informazioni sulle licenze per i componenti utilizzati sono riportate nella presente documentazione di accompagnamento.

↑ Indice

Dati tecnici

Denominazione del tipo di dispositivo	BMCT-RZ
Tipo di protezione	IP20
Classe di protezione	II
Protezione dispositivo	Termofusibile
Temperatura ambiente	– 25 °C ... + 50 °C
Dimensioni alloggiamento (L x A x P)	40,5 × 47 × 22 mm
Peso	40 g
Banda di frequenze radio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocollo radio	ZigBee 3.0
Potenza di trasmissione max.	10 dBm
Portata radio in campo aperto	< 70 m
Classe software/Categoria destinatario	A / 2
Tensione di alimentazione	230 V_{AC}/50 Hz
Potenza assorbita in stand-by	< 1 W
Tipo e sezione dei cavi	Cavo rigido e flessibile 0,75 – 2,5 mm^2
Potenza di commutazione max.:	
Tensione di contatto del relè 230 V_{CA} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2.990 W
Tensione di contatto del relè CC	
Carichi ohmici	3 ... 24 V / max. 8 A
Carchi induttivi/capacitivi	La corrente d'inserzione di questi tipi di carico non deve superare il valore indicato per i carichi ohmici.

Con riserva di modifiche tecniche

Descrizione delle icone

M	Motori
R.L.C LED	LED
	Convertitore elettronico per lampadine a incandescenza a basso voltaggio
	Lampadine fluorescenti
	Trasformatore con nucleo di ferro per lampadine a incandescenza a basso voltaggio
	Lampade a incandescenza

↑ Indice

↑ Indice

Conteúdo

→ Descrição do produto 64

→ Descrição dos símbolos 64

→ Avisos de segurança 65

→ Notas 66

→ Visão geral do produto 67

→ Instruções de montagem 67

→ Instalação 69

→ Colocação em funcionamento/Emparelhamento 70

→ Redefinir as configurações de fábrica 71

→ Manutenção e limpeza 71

→ Declaração de conformidade simplificada 71

→ Proteção ambiental e eliminação 72

→ Software Open Source 72

→ Dados técnicos 73

→ Descrição dos símbolos 73

Descrição do produto

O produto destina-se a ligar e desligar lâmpadas/luzes e outros dispositivos elétricos.

Descrição dos símbolos

Atenção!
Informação sobre perigos

Nota:
Informação adicional importante

Referência ao vídeo de instalação

↑ Conteúdo

⚠ Avisos de segurança

- Para um funcionamento correto e para estar em cumprimento com a garantia, leia sempre o manual de instruções na totalidade, antes de instalar ou de colocar em funcionamento um dispositivo.
- Guarde o manual de instruções durante o período de utilização do dispositivo.
- A instalação deste dispositivo e os trabalhos na rede de 230 V só podem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- O dispositivo não é um brinquedo! Não permita que as crianças brinquem com ele. Não deixe o material de embalagem sem supervisão. Películas de plástico e peças pequenas podem tornar-se brinquedos perigosos para as crianças.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do dispositivo e se compreenderem os perigos associados.
- Através do controlo remoto ou automatizado de um dispositivo e devido a fatores externos, nem sempre é possível garantir que os comandos sejam realmente executados ou que o estado do dispositivo seja apresentado corretamente na aplicação e em outros dispositivos Smart Home de exibição. Isto pode resultar em danos pessoais ou danos à propriedade. Por conseguinte, sempre que possível, certifique-se de que, no momento do controlo remoto ou automatizado, ninguém é colocado em perigo. Tome especial cuidado ao configurar ou adaptar um controlo remoto ou automatizado e verifique em intervalos regulares a funcionalidade desejada.
- O dispositivo não é adequado para corte omnipolar (desconexão) da rede elétrica.
- Por motivos de segurança e aprovação (CE/UKCA), não é permitida a conversão e/ou modificação não autorizada do dispositivo.
- Não nos responsabilizamos por danos materiais ou pessoais causados pelo manuseamento incorreto ou pela inobservância dos avisos de segurança. Nesses casos, perde o direito a qualquer garantia! Não nos responsabilizamos por danos consequentes.

↑ Conteúdo

- Não utilize o dispositivo se este apresentar qualquer dano visível externamente, por exemplo, na caixa, nos elementos de controlo ou nas tomadas de ligação, ou se apresentar uma avaria. Em caso de dúvida, entre em contacto com o nosso serviço de assistência.

- Não abra o dispositivo. O dispositivo não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de avaria, peça a um especialista para verificar o dispositivo.

- Opere o dispositivo apenas no interior e não o exponha à humidade, vibração, luz solar constante ou outra fonte de calor, ao frio excessivo ou a cargas mecânicas.

- Utilize o dispositivo apenas em conjunto com componentes originais e produtos de parceiros recomendados pela Bosch.

Notas

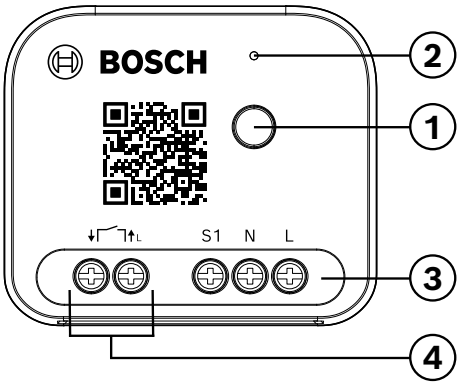
- Pode haver uma grande discrepância entre o alcance em edifícios e o alcance em campo aberto. Para além da potência de transmissão e das características de receção dos recetores, as influências ambientais, como a humidade do ar e as condições estruturais no local, desempenham um papel importante.

- O dispositivo só é adequado para uso em ambientes residenciais.

- O dispositivo destina-se apenas à utilização privada.

↑ Conteúdo

Visão geral do produto



Pos.	Designação
1	Tecla de sistema
2	LED de estado
3	Terminais de ligação
4	Contacto sem potencial

⚠ Instruções de montagem

- As normas e orientações nacionais relevantes devem ser tidas em consideração durante o planeamento e configuração, a operação e manutenção.

- O dispositivo faz parte da instalação do edifício. O dispositivo só pode ser operado na rede de 230 V/50 Hz CA. Os trabalhos na rede de 230 V só podem ser efetuados por um eletricista qualificado. Devem ser observados os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis. Para evitar choques elétricos no dispositivo, desligar a tensão da rede. O não cumprimento das instruções de instalação pode resultar em incêndio ou outros perigos.

- A montagem deve ser efetuada em conformidade com os regulamentos aplicáveis. O não cumprimento das especificações pode resultar em danos materiais e/ou pessoais ou mesmo em perigo de vida.

- Tenha em atenção as indicações adicionais no produto.

- O produto destina-se exclusivamente à instalação fixa em caixas de interruptores de montagem embutida com uma profundidade mínima de 50 mm e espaçamento entre parafusos de 60 mm em espaços interiores.

↑ Conteúdo

- Ao fazer a ligação aos terminais do dispositivo, observe os cabos permitidos e as secções transversais dos cabos.

- O circuito ao qual o dispositivo e a carga são ligados deve estar protegido por um disjuntor em conformidade com a norma EN 60898-1 (característica de disparo B ou C, máx. 16 A de corrente nominal, mín. 6 kA de capacidade de corte, classe de limitação de energia 3). Devem ser observados os regulamentos de instalação de acordo com as normas nacionais aplicáveis, por exemplo VDE 0100, HD 384 ou IEC 60364. O disjuntor deve estar facilmente acessível ao utilizador e marcado como seccionador para o dispositivo.

- Os consumidores ligados às saídas do relé devem ter um isolamento adequado.

- Antes de ligar um consumidor, observe os dados técnicos, em particular a capacidade máxima de comutação permitida do relé e o tipo de consumidor a ser ligado. Carregue o dispositivo apenas até ao limite de potência especificado. Uma sobrecarga pode levar à destruição do dispositivo, a um incêndio ou a um acidente elétrico. Entre outras coisas, não é possível garantir que o consumidor ligado seja efetivamente desligado.

ⓘ Necessita de uma alimentação elétrica de 230 V_{CA} para este produto (fase e condutor neutro devem estar presentes).

↑ **Conteúdo**

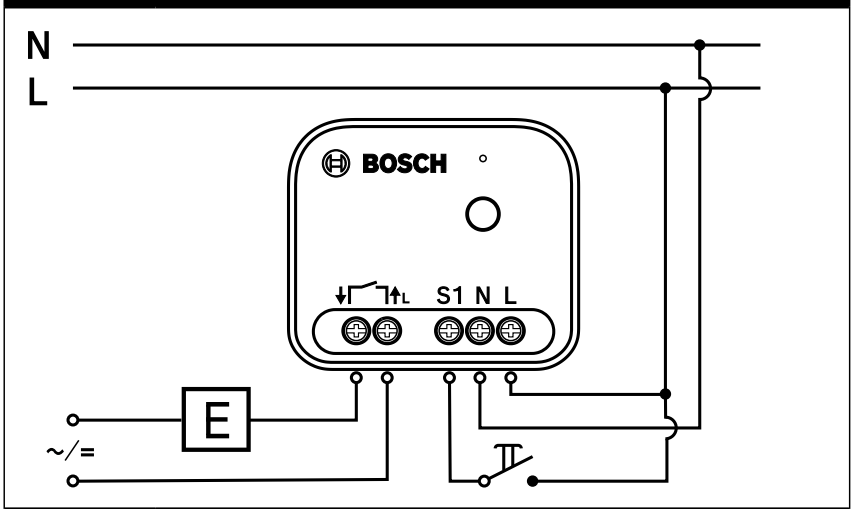
Instalação

⚠ Antes de começar: Não se esqueça de desligar o fusível do circuito!

ⓘ O dispositivo pode ser utilizado para ligar e desligar lâmpadas/luzes e outros consumidores elétricos.

Ligue o módulo de acordo com o seguinte diagrama de cablagem:

Diagrama de cablagem do relé



Ligação	
L	Condutor externo
N	Condutor neutro
S1	Botão/interruptor
↑ L	Entrada de comutação
↓	Saída de comutação

⚠ Certifique-se de que a área de ligação de terminais não entra em contacto com as partes metálicas do dispositivo instalado anteriormente.

ⓘ O módulo só pode ser utilizado no exterior com a caixa protetora adequada.

Assim que o módulo esteja conectado corretamente, volte a ligar o fusível.

↑ Conteúdo

Colocação em funcionamento/Emparelhamento

Certifique-se de que tem um controlador Bosch Smart Home e a aplicação Bosch Smart Home e de que instalou ambos com sucesso. Inicie agora a aplicação Bosch Smart Home e selecione "Adicionar dispositivo". Siga as instruções na aplicação.

Depois do módulo ter sido ligado no fusível, este fica no modo de emparelhamento durante 3 minutos. Num módulo não emparelhado, o modo de emparelhamento pode ser iniciado premindo novamente a tecla de sistema (1) ou um interruptor (S1) conectado.

ⓘ Para ajuda adicional na montagem, instalação, colocação em funcionamento e reposição das configurações de fábrica do seu relé Bosch Smart Home, utilize também os vídeos explicativos e as informações adicionais no nosso site:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

O LED de estado (2) indica o estado do módulo do relé através de códigos de intermitência.

Sequência intermitente do LED de estado	Estado do dispositivo	Ação recomendada
Pisca a laranja	Modo de emparelhamento (está ativo) ou dispositivo comunica com o controlador	Aguarde
Pisca a verde	Modo de emparelhamento (bem-sucedido) ou processo confirmado	–
Pisca a vermelho	Modo de emparelhamento (sem sucesso) ou processo falhou	Tente novamente na primeira tentativa de emparelhamento. Caso contrário, reponha as configurações de fábrica do dispositivo e, se necessário, contacte o serviço de assistência.

↑ **Conteúdo**

Redefinir as configurações de fábrica

Pode restaurar o estado de fábrica do dispositivo da seguinte forma:

Pressione e mantenha pressionada a tecla de sistema (1) durante cerca de 4 s até que o LED de estado (2) pisque a laranja. Solte brevemente a tecla de sistema e volte a mantê-la premida até o LED acender brevemente a verde. O dispositivo reinicia de seguida. Tenha em atenção que pode demorar alguns segundos até o módulo estar novamente operacional.

⚠ ATENÇÃO Perigo de choque elétrico.
Siga as normas para o trabalho sob tensão. Pressione a tecla de sistema apenas com uma ferramenta isolada de acordo com a EN IEC 60900. A não observação desta recomendação pode conduzir à morte ou a lesões graves. Os trabalhos na rede de 230 V só podem ser efetuados por um eletricista qualificado.

ⓘ Ao redefinir as configurações de fábrica, são perdidas apenas as configurações e as informações no dispositivo e não no controlador Bosch Smart Home.

ⓘ Para emparelhar novamente o dispositivo, apague-o primeiro na gestão de dispositivos da aplicação Bosch Smart Home e, de seguida, adicione-o novamente através do processo de emparelhamento habitual.

Manutenção e limpeza

O dispositivo não necessita de manutenção. Confie a reparação a um especialista.

Declaração de conformidade simplificada

CE Robert Bosch Smart Home GmbH declara que o sistema de rádio do tipo Bosch Smart Home BMCT-RZ está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração UE de Conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Conteúdo**

Proteção ambiental e eliminação

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Enquanto utilizador final, é seu dever reciclar o produto, entregando-o, por exemplo, num ponto de recolha oficial, de acordo com as disposições nacionais.

Ao reciclar está a dar um valioso contributo para a proteção do meio-ambiente e da saúde pública, uma vez que o tratamento adequado de dispositivos usados evita, por um lado, os efeitos potencialmente negativos provocados pela presença de substâncias perigosas e, por outro lado, poupa matérias-primas através da sua recuperação.

Tenha também em consideração que, ao prevenir resíduos, está também a dar um contributo importante para a proteção do meio-ambiente. Por isso, sempre que possível, além de poder continuar a usar o dispositivo ou consertá-lo, poderá sempre entregá-lo a um utilizador terceiro, uma alternativa ecológica à sua reciclagem.

Também é possível devolver o produto no mercado, desde que o distribuidor aceite voluntariamente a devolução ou esteja por lei obrigado a tal.

Software Open Source

Este produto Bosch Smart Home utiliza software Open Source. A informação sobre a licença para os componentes utilizados pode ser encontrada na documentação anexa.

↑ Conteúdo

Dados técnicos

Designação do tipo do dispositivo	BMCT-RZ
Tipo de proteção	IP20
Categoria de proteção	II
Proteção do dispositivo	Fusível de temperatura
Temperatura ambiente	– 25 °C ... + 50 °C
Dimensões da caixa (L × A × P)	40,5 × 47 × 22 mm
Peso	40 g
Banda de frequência de rádio	2,4 – 2,4835 GHz
Protocolo de rádio	ZigBee 3.0
Potência de transmissão máx.	10 dBm
Alcance de rádio em campo aberto	< 70 m
Classe de software/Categoria do recetor	A/2
Tensão de alimentação	230 V_{CA}/50 Hz
Consumo de energia em modo de repouso	< 1 W
Tipo e secção de cabo	cabo rígido e flexível, 0,75 – 2,5 mm^2
Capacidade máxima de comutação:	
Tensão de contacto do relé 230 V_{CA} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R,L,C LED	1,7 A/400 VA
	13 A/2990 W
Tensão de contacto do relé CC	
Cargas resistivas	3 ... 24 V/máx. 8 A
Cargas indutivas/capacitivas	A corrente de arranque destes tipos de carga não deve exceder o valor especificado para cargas resistivas.

Reservado o direito a alterações técnicas

Descrição dos símbolos

M	Motores
R,L,C LED	LED
	Transformador eletrónico para lâmpadas incandescentes de baixa tensão
	Lâmpadas fluorescentes
	Transformador com núcleo de ferro para lâmpadas incandescentes de baixa tensão
	Lâmpadas incandescentes

↑ Conteúdo

↑ Conteúdo

Inhoud

→ Productbeschrijving 76

→ Beschrijving van de symbolen 76

→ Veiligheidsinformatie 77

→ Aanwijzingen 78

→ Productoverzicht 79

→ Montage-instructies 79

→ Installatie 81

→ Ingebruikname/pairen 82

→ Resetten naar fabrieksinstellingen 83

→ Onderhoud en reiniging 83

→ Vereenvoudigde conformiteitsverklaring 83

→ Milieubescherming en afvalverwijdering 84

→ Opensourcesoftware 84

→ Technische gegevens 85

→ Beschrijving van de symbolen 85

Productbeschrijving

Het product is geschikt voor het schakelen van lampen/verlichtingen en andere elektrische apparaten.

Beschrijving van de symbolen

Opgelet!
Verwijzing naar gevaren

Aanwijzing:
Aanvullende belangrijke informatie

Verwijzing naar installatievideo

↑ Inhoud

⚠ Veiligheidsinformatie

- Voor het reglementaire gebruik en het nakomen van de garantie leest u vóór de installatie of inbedrijfstelling van het apparaat in elk geval ook de bedieningshandleiding volledig door.
- Bewaar de bedieningshandleiding gedurende de volledige levensduur van het apparaat.
- De installatie van dit apparaat en werkzaamheden aan het 230V-net mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien.
- Het apparaat is geen speelgoed! Laat kinderen er niet mee spelen. Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Kunststof folie en kleine onderdelen kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de risico’s ervan begrijpen.
- Bij de besturing op afstand of geautomatiseerde besturing van een apparaat kan wegens externe omstandigheden niet te allen tijde gewaarborgd worden dat commando’s daadwerkelijk uitgevoerd worden, noch dat de correcte toestelstatus op de app en op andere Smart Home-weergavetoestellen weergegeven wordt. Dit kan leiden tot schade aan eigendommen en/of persoonlijk letsel. Vergewis u er daarom zo goed mogelijk van dat, op het ogenblik van de bediening op afstand of de geautomatiseerde besturing, geen personen gevaar lopen. Ga bij het instellen of aanpassen van een bediening op afstand of geautomatiseerde besturing bijzonder voorzichtig te werk en controleer de gewenste werkwijze regelmatig.
- Het apparaat is niet geschikt voor een volledige scheiding van de voedingsbronnen op alle polen (vrijschakeling).
- Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE/UKCA) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan eigendommen of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinformatie. In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade.

↑ Inhoud

- Gebruik het apparaat niet als het van buitenaf zichtbare beschadigingen vertoont, bijv. aan de behuizing, bedieningselementen of aansluitdozen, of als het niet goed functioneert. Neem bij twijfel contact op met onze Service.

- Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Laat het apparaat in geval van een storing controleren door een erkende specialist.

- Bedien het apparaat alleen binnenshuis en stel het niet bloot aan vocht, trillingen, continu zonlicht of andere hitte, overmatige koude of mechanische belasting.

- Gebruik het apparaat alleen met originele onderdelen en aanbevolen partnerproducten van Bosch.

Aanwijzingen

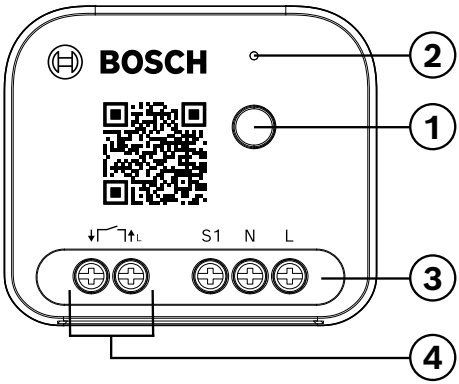
- Het bereik in gebouwen kan sterk verschillen van dat in het vrije veld. Naast het zendvermogen en de ontvangstkarakteristieken van de ontvangers spelen omgevingsinvloeden zoals de luchtvochtigheid een belangrijke rol naast de bouwkundige omstandigheden ter plaatse.

- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in een woonomgeving.

- Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik.

↑ Inhoud

Productoverzicht



Pos.	Omschrijving
1	Systeemknop
2	Statusled
3	Aansluitklemmen
4	Potentiaalvrij contact

⚠ Montage-instructies

- Neem bij planning en opstelling, bediening en onderhoud de geldende normen en richtlijnen van het land in acht.
- Het apparaat maakt deel uit van de gebouwinstallatie. Het apparaat mag alleen op een wisselspanningsnet met 230 V/50 Hz worden gebruikt. Werkzaamheden aan het 230V-net mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien. De geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen moeten daarbij in acht worden genomen. Om elektrische schokken aan het apparaat te voorkomen, dient u de netspanning te onderbreken. Het niet in acht nemen van de installatie-instructies kan leiden tot brand of andere gevaren.
- De montage moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften. Het niet naleven van de specificaties kan leiden tot schade aan eigendommen en/of persoonlijk letsel of zelfs de dood.
- Let ook op eventuele aanvullende aanwijzingen op het product.
- Het product is uitsluitend bestemd voor vaste installatie binnenshuis in inbouw-schakeldozen met een minimale diepte van 50 mm en een schroefafstand van 60 mm.

↑ **Inhoud**

- Let bij het aansluiten op de apparaatklemmen op de hiervoor toegestane kabels en kabeldoorsneden.

- De stroomkring waarop het apparaat en de belasting worden aangesloten, moet worden beveiligd met een installatieautomaat volgens EN 60898-1 (uitschakelkenmerk B of C, max. 16 A nominale stroom, min. 6 kA uitschakelvermogen, energiebegrenzingsklasse 3). De installatievoorschriften volgens de geldende nationale normen moeten worden nageleefd, bijv. VDE 0100, HD 384 of IEC 60364. De installatieautomaat moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor de gebruiker en gemarkeerd zijn als scheidingsinrichting voor het apparaat.

- De verbruikers die op de relaisuitgangen zijn aangesloten, moeten voldoende geïsoleerd zijn.

- Voordat u een verbruiker aansluit, dient u de technische gegevens in acht te nemen, met name het maximaal toegestane schakelvermogen van het relais en het type verbruiker dat moet worden aangesloten. Belast het apparaat alleen tot de aangegeven vermogensgrens. Overbelasting kan leiden tot vernietiging van het apparaat, brand of een elektrische schok. Het betrouwbaar uitschakelen van de aangesloten verbruiker kan onder andere niet worden gegarandeerd.

ⓘ U heeft voor dit product een voeding van 230 volt wisselspanning nodig (fase en nulleiding moeten aanwezig zijn).

↑ **Inhoud**

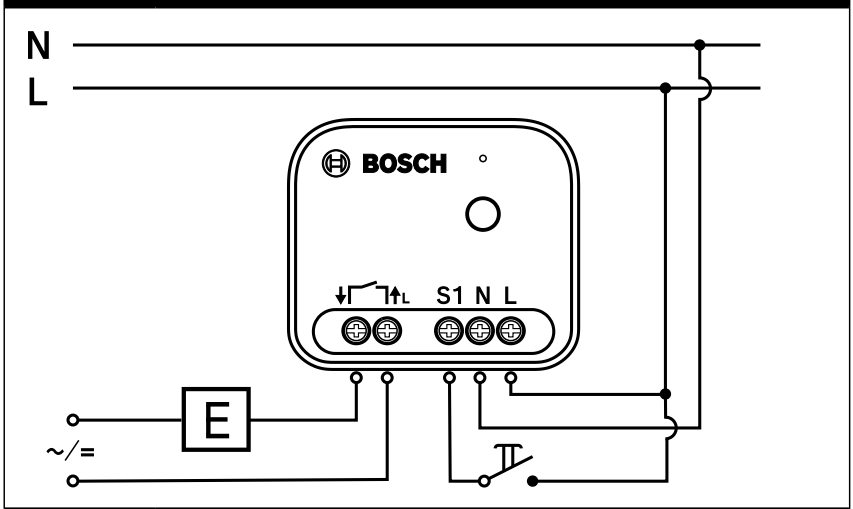
Installatie

⚠ Voordat u begint: schakel altijd de zekering van het circuit uit!

ⓘ Het apparaat kan worden gebruikt voor het schakelen van lampen/ verlichtingen en andere elektrische verbruikers.

Sluit de module aan volgens het volgende aansluitschema:

Aansluitschema relais



Aansluiting	
L	Fasedraad
N	Nulleiding
S1	Knop/schakelaar
↑ L	Schakelingang
↓	Schakeluitgang

⚠ Zorg ervoor dat de aansluitzone van de aansluitklemmen niet in contact komt met de metalen delen van het apparaat dat ervoor is geïnstalleerd.

ⓘ De module mag buitenshuis alleen worden gebruikt met geschikte beschermende behuizingen.

Wanneer de module correct is aangesloten, schakelt u de zekering weer in.

↑ Inhoud

Ingebruikname/pairen

Zorg ervoor dat u een Bosch Smart Home controller en de Bosch Smart Home-app heeft en dat beide met succes zijn geïnstalleerd. Start nu de Bosch Smart Home App en selecteer "Apparaat toevoegen". Volg de instructies in de app.

Nadat de module via de zekering is ingeschakeld, staat de module 3 minuten in de pairingmodus. De pairingmodus kan bij een niet gepairde module worden gestart door opnieuw op de systeemknop (1) of een aangesloten schakelaar (S1) te drukken.

ⓘ Voor extra hulp bij montage, installatie, ingebruikname en het terugzetten naar de fabrieksinstellingen van uw Bosch Smart Home relais kunt u ook de video met uitleg en de aanvullende informatie op onze website bekijken:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

De statusled (2) geeft de status van de relaismodule aan door knipperende codes.

Statusled knipper-sequentie	Toestelstatus	Aanbevolen handeling
Knippert oranje	Pairingmodus (is actief) of apparaat communiceert met de controller	Even geduld a.u.b.
Knippert groen	Pairingmodus (succesvol) of proces bevestigd	_
Knippert rood	Pairingmodus (niet succesvol) of proces mislukt	Bij de eerste poging tot pairen opnieuw proberen. Anders apparaat in fabrieksinstelling zetten en zo nodig contact opnemen met de klantenservice.

↑ **Inhoud**

Resetten naar fabrieksinstellingen

U kunt de leveringsstatus van het apparaat als volgt herstellen:

Houd ong. 4 seconden de systeemknop (1) ingedrukt totdat de statusled (2) snel oranje knippert. Laat de systeemknop even los en druk opnieuw op de knop totdat de led kort groen oplicht. Vervolgens start het apparaat opnieuw op. Houd er rekening mee dat het enkele seconden kan duren voordat de module weer klaar is voor gebruik.

⚠ WAARSCHUWING Gevaar voor elektrische schok.
Houd u aan de regels voor het werken onder spanning. Bedien de systeemknop alleen met geïsoleerd gereedschap volgens EN IEC 60900. Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Werkzaamheden aan het 230V-net mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien.

ⓘ Bij het resetten naar de fabrieksinstellingen gaan alleen de instellingen en informatie op het apparaat verloren, niet die op de Bosch Smart Home controller.

ⓘ Als u het apparaat opnieuw wilt pairen, wist u het eerst in het apparaatbeheer van de Bosch Smart Home-app en voegt u het vervolgens weer toe via het gebruikelijke pairingproces.

Onderhoud en reiniging

Het apparaat is onderhoudsvrij. Laat reparaties uitvoeren door een erkende specialist.

Vereenvoudigde conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Robert Bosch Smart Home GmbH dat het draadloze systeem van het type Bosch Smart Home BMCT-RZ voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Inhoud**

Milieubescherming en afvalverwijdering

Dit symbool betekent dat dit product gescheiden van het huisvuil moet worden verwijderd. Als eindgebruiker bent u verplicht om ervoor te zorgen dat het product gescheiden wordt ingezameld in overeenstemming met de nationale bepalingen, bijvoorbeeld door het in te leveren bij een officieel inzamelpunt.

Door de gescheiden inzameling levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid, aangezien in het kader van een correcte verwerking van oude apparaten enerzijds potentieel negatieve effecten als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen worden voorkomen en anderzijds grondstoffen worden bespaard door de terugwinning ervan.

Houd er bovendien rekening mee dat afvalpreventie een nog grotere bijdrage aan de milieubescherming levert. Indien mogelijk is daarom naast het verdere eigen gebruik of een reparatie ook de overdracht aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor het verwijderen.

Het inleveren in een winkel is ook mogelijk, indien de verkoper de terugname vrijwillig aanbiedt of wettelijk hiertoe verplicht is.

Opensourcesoftware

Bij dit Bosch Smart Home-product wordt opensourcesoftware gebruikt. De licentie-informatie over de gebruikte componenten is te vinden in de bijgevoegde documenten.

↑ **Inhoud**

Technische gegevens

Typeaanduiding apparaat	BMCT-RZ
Beschermingsklasse	IP20
Beschermingsklasse	II
Bescherming van het apparaat	Temperatuurzekering
Omgevingstemperatuur	– 25 °C ... + 50 °C
Afmetingen behuizing (b × h × d)	40,5 × 47 × 22 mm
Gewicht	40 g
Radiofrequentieband	2,4 – 2,4835 GHz
Radioprotocol	ZigBee 3.0
Max. zendvermogen	10 dBm
Draadloos bereik in het vrije veld	<70 m
Softwareklasse/ontvangerscategorie	A/2
Voedingsspanning	230 V_{AC} / 50 Hz
Vermogensopname rustmodus	< 1 W
Kabeltype en -doorsnede	stijve en flexibele kabel, 0,75 – 2,5 mm^2
Max. schakelvermogen:	
Contactspanning van relais 230 V_{AC}/50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A/400 VA
	13 A/2.990 W
DC-contactspanning van relais	
Ohmse belastingen	3 ... 24 V/max. 8 A
Inductieve/capacitieve belastingen	De inschakelstroom van deze belastingstypes mag de bij ohmse belastingen genoemde waarde niet overschrijden.

Onder voorbehoud van technische wijzigingen

Beschrijving van de symbolen

M	Motoren
R.L.C LED	Led
	Elektronische omzetter voor gloeilampen met lage spanning
	Fluorescentielampen
	Transformator met magneetkern voor gloeilampen met lage spanning
	Gloeilampen

↑ Inhoud

↑ Inhoud

Innehåll

→ Produktbeskrivning 88

→ Beskrivning av symbolerna 88

→ Säkerhetsinformation 89

→ Anmärkningar 90

→ Produktöversikt 91

→ Monteringsanvisningar 91

→ Installation 93

→ Idrifttagning/konfigurering 94

→ Återställa fabriksinställningar 95

→ Service och rengöring 95

→ Förenklad försäkran om överensstämmelse 95

→ Miljöskydd och avfallshantering 96

→ Open source-programvara 96

→ Tekniska data 97

→ Symbolbeskrivning 97

Produktbeskrivning

Produkten är avsedd för till-/frånkoppling av lampor och andra elektriska enheter.

Beskrivning av symbolerna

Obs!
Riskinformation

Anmärkning:
Övrig viktig information

Tips om installationsvideo

↑ Innehåll

⚠ Säkerhetsinformation

- ▶ För att säkerställa korrekt funktion och garantin, ber vi dig läsa hela bruksanvisningen innan du installerar eller börjar använda enheten.
- ▶ Spara bruksanvisningen under enhetens hela användningstid.
- ▶ Installation av denna enhet samt arbete med 230 V-nätet får endast utföras av en behörig elektriker.
- ▶ Enheten är inte en leksak! Låt inte barn leka med den. Håll koll på var du lägger förpackningsmaterialet. Plastfolie och smådelar är farliga leksaker för barn.
- ▶ Denna enhet kan användas av barn från 8 års ålder samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om det sker under uppsikt eller om de har instruerats om säker användning av enheten och förstår riskerna som användningen medför.
- ▶ Vid fjärrstyrning eller automatiserad styrning av en enhet kan det på grund av externa omständigheter inte alltid garanteras att kommandon verkligen utförs eller att korrekt enhetsstatus visas i appen och på andra Smart Home-visningsenheter. Detta kan leda till person- eller sakskador. Förvissa dig i så stor utsträckning som möjligt att inga personer utsätts för risker när fjärrstyrningen eller den automatiserade styrningen genomförs. Var extra försiktig vid konfigureringen respektive anpassningen av en fjärrstyrning eller automatiserad styrning och kontrollera regelbundet att funktionen är den önskade.
- ▶ Enheten lämpar sig inte för allpolig frånkoppling av strömförsörjningen.
- ▶ Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE/UKCA) är det inte tillåtet att på egen hand bygga om och/eller förändra enheten.
- ▶ För sak- eller personskador som beror på felaktig hantering, eller på att säkerhetsinformationen inte har beaktats, tar vi inget ansvar. I sådana fall upphör alla garantianspråk att gälla! Vi tar inget ansvar för eventuella följdskador.
- ▶ Använd inte enheten om den har synliga yttre skador på exempelvis höljet, styrningsreglagen eller anslutningsuttagen eller om den har ett funktionsfel. Kontakta vår service om du är osäker.
- ▶ Öppna inte enheten. Den innehåller inga delar som kan servas av användaren. Låt en specialist kontrollera enheten om ett fel uppstår.

↑ **Innehåll**

- Använd enheten endast inomhus och låt den inte utsättas för fuktighet, vibrationer, konstant solljus eller annan värmestrålning, extrem kyla eller mekaniska påfrestningar.

- Använd enheten endast tillsammans med originalkomponenter och partnerprodukter som Bosch rekommenderar.

Anmärkningar

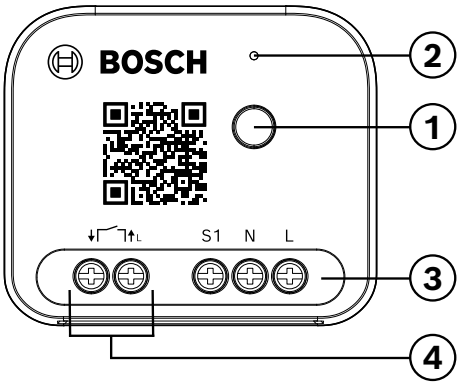
- Räckvidden i byggnader kan avvika mycket jämfört med räckvidden i fritt fält. Förutom sändareffekten och mottagarens mottagningsegenskaper spelar omgivningsförhållanden, såsom luftfuktighet och byggnadernas konstruktion på platsen, en viktig roll.

- Enheten lämpar sig endast för användning i bostäder och liknande miljöer.

- Enheten är endast avsedd för privat användning.

↑ Innehåll

Produktöversikt



Pos.	Beteckning
1	Systemknapp
2	Status-LED
3	Kopplingsklämmor
4	Potentialfri kontakt

⚠ Monteringsanvisningar

- Observera alltid landets gällande standarder och direktiv vid planeringen, installationen, driften och underhållet.
- Enheten är en del av fastighetsinstallationen. Enheten får endast användas i elnät med 230 V/50 Hz växelspänning. Arbeten på 230 V-nätet får endast utföras av en behörig elektriker. Gällande olycksförebyggande föreskrifter måste följas. Koppla bort nätspänningen för att undvika elstöt på enheten. Om installationsanvisningarna inte observeras kan det leda till brand eller andra faror.
- Monteringen måste utföras med hänsyn till gällande bestämmelser. Om bestämmelserna ignoreras kan det leda till sak- och/eller personskador eller livsfara.
- Observera också ytterligare anvisningar på produkten.
- Produkten är uteslutande avsedd för stationär installation inomhus i infällda brytardosor med ett minsta djup på 50 mm och ett skruvavstånd på 60 mm.

↑ Innehåll

- Observera vilka ledningar och ledarareor som är godkända för plintarna när kablarna ansluts.

- Strömkretsen som enheten och lasten ansluts till måste vara säkrade med en ledningsskyddsbrytare enligt SS-EN 60898-1 (utlösningskarakteristik B eller C, max. 16 A märkström, min. 6 kA brytförmåga, energibegränsningsklass 3). Installationsföreskrifterna enligt gällande nationella standarder måste observeras, t.ex. VDE 0100, HD 384 eller IEC 60364. Automatsäkringen måste vara lätt tillgänglig för användaren och vara markerad som frånskiljningsanordning för enheten.

- Förbrukare som ansluts till reläutgångarna måste vara tillräckligt väl isolerade.

- Kontrollera de tekniska specifikationerna innan en förbrukare ansluts, speciellt reläets maximalt tillåtna kopplingseffekt och typen av förbrukare som ansluts. Belasta inte enheten mer än till den angivna effektgränsen. En överbelastning kan leda till att enheten förstörs, till brand eller elolycka. Bland annat finns det ingen garanti för att den anslutna förbrukaren helt säkert stängs av.

ⓘ För denna produkt behöver du en strömförsörjning med 230 volt växelspänning (fasledare och neutralledare måste finnas).

↑ **Innehåll**

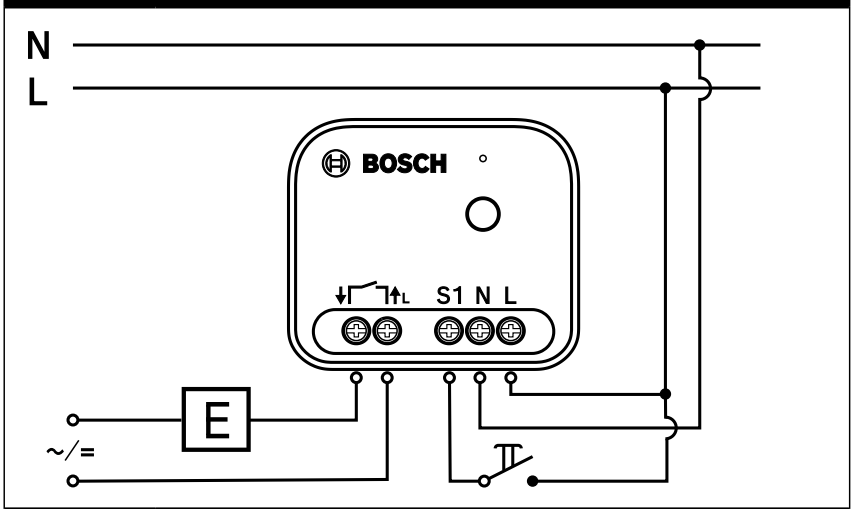
Installation

⚠ Innan du börjar: Stäng alltid av strömkretsens säkring!

ⓘ Enheten kan användas för till-/frånkoppling av lampor och andra elektriska förbrukare.

Anslut modulen enligt följande kopplingsschema:

Kopplingsschema för relä



Anslutning	
L	Fasledare
N	Neutralledare
S1	Knapp/brytare
↑ L	Kopplingsingång
↓	Kopplingsutgång

⚠ Säkerställ att kontaktsanslutningsområdet inte kommer i kontakt med den tidigare installerade enhetens metalldelar.

ⓘ Modulen får bara användas utomhus med skyddskapslingar som är avsedda för det.

Slå på säkringen igen om modulen har anslutits på rätt sätt.

↑ Innehåll

Idrifttagning/konfigurering

Säkerställ att du har en Bosch Smart Home styrenhet och Bosch Smart Home-appen och har slutfört konfigurationen av båda. Starta nu Bosch Smart Home-appen och välj ”Lägg till enhet”. Följ anvisningarna i appen.

Efter att modulen har slagits på via säkringen befinner den sig i konfigureringsläget under 3 min. Konfigureringsläget kan startas på en icke-konfigurerad modul genom upprepat tryckande på systemknappen (1) eller en ansluten knapp (S1).

ⓘ För att få hjälp vid montering, installation, idrifttagning och återställning till fabriksinställningar av ditt Bosch Smart Home-relä kan du använda dig av informationsvideor och extramaterial som finns på vår webbplats:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

Status-LED (2) visar relämodulens status med blinkkoder.

Status-LED blinkföljd	Apparatstatus	Rekommenderad åtgärd
Blinkar orange	Konfigureringsläge (är aktivt) eller enheten kommunicerar med controllern	Vänta
Blinkar grönt	Konfigureringsläge (klart) eller procedur bekräftad	–
Blinkar rött	Konfigureringsläget (inte framgångsrikt) eller procedur misslyckades	Försök igen om det är första konfigureringsförsöket. Återställ annars enheten till fabriksinställningarna och kontakta service vid behov.

↑ **Innehåll**

Återställa fabriksinställningar

Du kan återställa enhetens leveranstillstånd på följande sätt:

Håll systemknappen (1) intryckt i ca 4 sekunder tills status-LED:n (2) blinkar snabbt i orange. Släpp systemknappen kort och håll den sedan intryckt igen tills LED:n tänds för ett ögonblick med grönt sken. Därefter startar enheten om. Lägg märke till att det kan ta några sekunder innan modulen är driftklar igen.

⚠ VARNING Risk för elstöt.
Följ reglerna för arbete under spänning. Tryck endast på systemknappen med ett isolerat hjälpmedel enligt EN IEC 60900. Underlåtenhet att följa denna anvisning kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador. Arbeten på 230 V-nätet får endast utföras av en behörig elektriker.

ⓘ Vid återställningen till fabriksinställningarna försvinner inställningarna och informationen endast från enheten, alltså inte från Bosch Smart Home styrenheten.

ⓘ För att konfigurera enheten igen tar du först bort den från enhetshanteringen i Bosch Smart Home-appen och lägger sedan till den igen på samma sätt som du brukar konfigurera enheter.

Service och rengöring

Enheten är underhållsfri. Låt en specialist utföra reparationer.

Förenklad försäkran om överensstämmelse

CE Härmed intygar Robert Bosch Smart Home GmbH att radioutrustningen av typen Bosch Smart Home BMCT-RZ uppfyller direktivet 2014/53/EU. Texten till denna EU-försäkran om överensstämmelse finns i sin helhet på följande internetadress:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Innehåll**

Miljöskydd och avfallshantering

Denna symbol betyder att produkten inte får kastas i hushållsavfallet. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in produkten separat i enlighet med respektive nationella bestämmelser, till exempel till en officiell återvinningscentral.

Källsortering av avfall är ett viktigt bidrag till skyddet av miljön och människors hälsa, eftersom korrekt behandling av gamla apparater å ena sidan undviker potentiella negativa effekter som orsakas av farliga ämnens förekomst och å andra sidan genom att minska användningen av råvaror som kan återvinnas.

Kom också ihåg att om du kan undvika avfall är detta ett ännu viktigare bidrag till miljöskyddet. Om möjligt, förutom fortsatt personlig användning eller reparation, är överlämnande till en annan användare ett ekologiskt värdefullt alternativ till kassering.

Returer till återförsäljare är också möjliga om distributören frivilligt erbjuder returer eller är skyldig att göra det enligt lag.

Open source-programvara

I denna Bosch Smart Home-produkt används Open Source-programvara. Licensinformation om de komponenter som används finns i den bifogade dokumentationen.

↑ Innehåll

Tekniska data

Enhetstypbeteckning	BMCT-RZ
Kapslingsklass	IP20
Kapslingsklass	II
Enhetsskydd	Temperatursäkring
Omgivningstemperatur	– 25 °C till + 50 °C
Höljets mått (B × H × D)	40,5 × 47 × 22 mm
Vikt	40 g
Radiofrekvensband	2,4 – 2,4835 GHz
Trådlöst protokoll	ZigBee 3.0
Maximal sändeffekt	10 dBm
Trådlös räckvidd i fritt fält	< 70 m
Programvaruklass / mottagarkategori	A / 2
Matningsspänning	230 V_{AC}/50 Hz
Effektförbrukning viloläge	<1 W
Ledningstyp och ledararea	Styv och flexibel ledning, 0,75–2,5 mm^2
Max. kopplingseffekt:	
Reläkontaktspänning 230 V_{AC} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2 990 W
Reläkontaktspänning DC	
Resistiva laster	3–24 V / max. 8 A
Induktiva/kapacitiva laster	Dessa lasttypers inkopplingsström får inte överskrida det värde som anges för resistiva laster.

Med förbehåll för tekniska ändringar

Symbolbeskrivning

M	Motorer
R.L.C LED	LED
	Elektronisk transformator för lågvoltsglödlampor
	Lysrör
	Transformator med järnkärna för lågvoltsglödlampor
	Glödlampor

↑ Innehåll

↑ Innehåll

Sisältö

→ Tuotteen kuvaus 100

→ Symboleiden kuvaus 100

→ Turvaohjeet 101

→ Huomautuksia 102

→ Tuotteen yleiskuvaus 103

→ Asennusohjeet 103

→ Asennus 105

→ Käyttöönotto/opettaminen 106

→ Palauttaminen tehdasasetuksiin 107

→ Huolto ja puhdistus 107

→ Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus 107

→ Ympäristönsuojelu ja hävittäminen 108

→ Avoimen lähdekoodin ohjelmisto 108

→ Tekniset tiedot 109

→ Symbolien kuvaus 109

Tuotteen kuvaus

Tuote soveltuu lamppujen/valaisimien ja muiden sähkölaitteiden kytkemiseen.

Symboleiden kuvaus

Huomio!
Viittaus vaaroihin

Huomautus:
Tärkeä lisätieto

Viittaus asennusvideoon

↑ Sisältö

⚠ Turvaohjeet

- Lue käyttöohje aina kokonaan läpi ennen laitteen asennusta tai käyttöönottoa määräystenmukaisen käytön varmistamiseksi ja takuuehtojen noudattamiseksi.
- Säilytä käyttöohje laitteen koko käyttöiän ajan.
- Ainoastaan sähköasentaja saa asentaa laitteen ja suorittaa töitä 230 voltin verkolle.
- Laite ei ole lelu! Älä anna lasten leikkiä sillä. Älä jätä pakkausmateriaaleja ilman valvontaa. Muovikalvot ja pienet osat voivat olla vaarallisia lapsille.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu sen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.
- Kauko-ohjauksen tai automaattiohjauksen yhteydessä ei ulkoisten olosuhteiden vuoksi voida aina taata, että laite todella suorittaa komennot tai että oikea laitteen tila näkyy sovelluksessa tai muissa Smart Home -näyttölaitteissa. Seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinkoja. Varmista siksi mahdollisimman hyvin, että kauko-ohjauskäyttö tai automaattiohjaus ei aiheuta henkilövahinkoriskejä. Noudata erityistä varovaisuutta kauko-ohjauksen tai automatisoidun ohjauksen asetusten määrittämisessä tai mukauttamisessa ja tarkista haluttu toimintatapa säännöllisin väliajoin.
- Laite ei sovellu jännitteensyötön kaikkinapaiseen erottamiseen (ei katkaise virtapiirin virtaa).
- Turvallisuuteen ja hyväksyntään (CE/UKCA) liittyvistä syistä laitteeseen ei saa tehdä omavaltaisia muutoksia.
- Emme vastaa omaisuus- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käsittelystä tai turvaohjeiden laiminlyönneistä. Takuu raukeaa tällaisessa tapauksessa! Emme vastaa mahdollisista välillisistä vahingoista.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on ulkoisesti havaittavia vaurioita esimerkiksi kotelossa, käyttölaitteissa tai pistorasioissa, tai jos siinä on toimintahäiriö. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä huoltopalveluumme.
- Älä avaa laitetta. Se ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Anna asiantuntijan tarkastaa laite häiriötapauksessa.

↑ Sisältö

- Käytä laitetta vain sisätiloissa äläkä altista sitä kosteudelle, tärinälle, jatkuvalle auringonvalolle tai muulle lämpösäteilylle, liialliselle kylmyydelle tai mekaaniselle kuormitukselle.

- Käytä laitetta vain Boschin alkuperäisten komponenttien ja suositeltujen kumppanituotteiden kanssa.

Huomautuksia

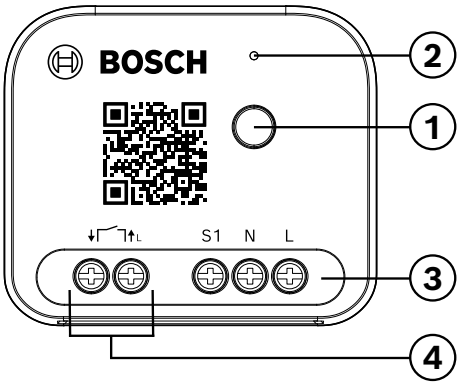
- Kantama rakennusten sisällä voi poiketa merkittävästi kantamasta ulkoilmassa. Vastaanottimien lähetystehon ja vastaanotto-ominaisuuksien lisäksi ympäristövaikutuksilla, kuten ilmankosteudella ja rakennuksen rakenteellisilla ominaisuuksilla, on suuri merkitys.

- Laite soveltuu käytettäväksi vain asuinympäristön kaltaisissa olosuhteissa.

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

↑ Sisältö

Tuotteen yleiskuvaus



Kohta	Nimi
1	Järjestelmäpainike
2	Tila-LED
3	Liittimet
4	Potentiaalivapaa kosketin

⚠ Asennusohjeet

- Suunnittelussa, asennuksessa, käytössä ja kunnossapidossa on noudatettava kulloisenkin maan sovellettavia standardeja ja direktiivejä.
- Laite on osa rakennusasennusta. Laitteen käyttö on sallittua vain 230 V:n / 50 Hz:n vaihtovirtaverkossa. 230 voltin verkolle saa suorittaa toimenpiteitä ainoastaan sähköasentaja. Voimassa olevia tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava. Katkaise verkkojännite välttääksesi laitteesta saatavan sähköiskun. Jos asennusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla tulipalo tai muita vaaroja.
- Asennuksessa on noudattava voimassa olevia määräyksiä. Noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena aineellisia vahinkoja ja/tai henkilövahinkoja aina hengenvaaraan asti.
- Huomioi tuotteessa olevat lisäohjeet.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kiinteästi asennettavaksi sisätiloihin uppoasenteisiin kytkinrasioihin, joiden vähimmäissyvyys on 50 mm ja ruuvietäisyys 60 mm.

↑ Sisältö

- Käytä laiteliittimiin liitettäessä vain tähän tarkoitukseen sallittuja johtoja ja johtojen läpileikkauksia.

- Virtapiiri, johon laite ja kuorma kytketään, on suojattava standardin EN 60898-1 mukaisella johdonsuojakytkimellä (laukaisuominaisuudet B tai C, enintään 16 A:n nimellisvirta, katkaisukyky vähintään 6 kA, energian rajoitusluokka 3). Sovellettavien kansallisten standardien mukaisia asennusmääräyksiä on noudatettava, esim. VDE 0100, HD 384 tai IEC 60364. Johdonsuojakytkimen on oltava käyttäjän helposti käytettävissä ja merkitty laitteen erotuslaitteeksi.

- Relelähtöihin liitetyissä kulutuslaitteissa on oltava riittävä eristys.

- Ennen kuin kytket kulutuslaitteen, ota huomioon sen tekniset tiedot, erityisesti releen suurin sallittu kytkentäteho ja kytkettävän kulutuslaitteen tyyppi. Kuormita laitetta vain ilmoitettuun tehorajaan asti. Ylikuormituksesta voi olla seurauksena laitteen tuhoutuminen, tulipalo tai sähköonnettomuus. Muun muassa liitetyn kulutuslaitteen luotettava pois päältä kytkeminen ei ole taattuna.

ⓘ Tarvitset tälle tuotteelle 230 voltin vaihtojännitteen teholähteen (vaihe ja neutraalijohdin vaaditaan).

↑ **Sisältö**

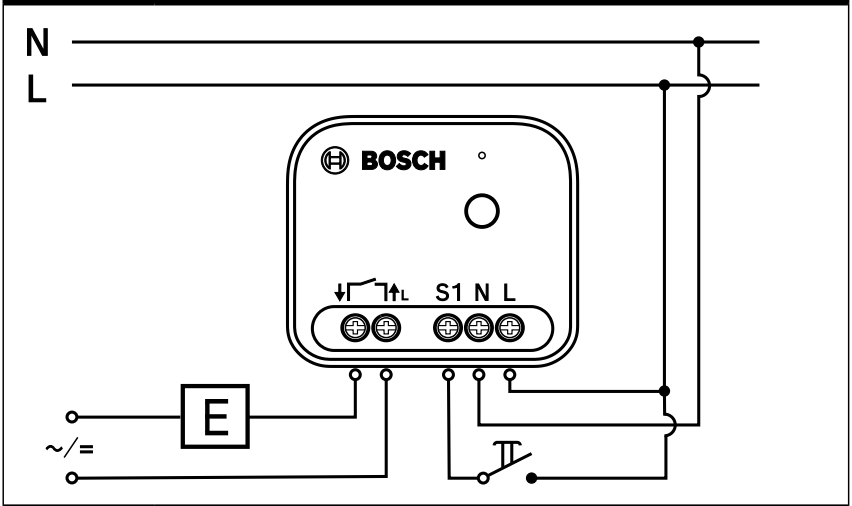
Asennus

⚠ Ennen aloittamista: Kytke ehdottomasti virtapiirin sulake pois päältä!

ⓘ Laitetta voidaan käyttää lamppujen/valaisimien ja muiden sähkölaitteiden kytkemiseen.

Liitä moduuli seuraavan liitäntäkaavion mukaisesti:

Releen liitäntäkaavio



Liitäntä	
L	Ulkojohdin
N	Neutraalijohdin
S1	Painike/kytkin
↑ L	Kytkentätulo
↓	Kytkentälähtö

⚠ Varmista, että liittimen liitäntäalue ei joudu kosketuksiin sen eteen asennetun laitteen metalliosien kanssa.

ⓘ Moduulia saa käyttää ulkotiloissa ainoastaan siihen soveltuvissa suojakoteloissa.

Kun moduuli on liitetty asianmukaisesti, kytke sulake takaisin päälle.

↑ Sisältö

Käyttöönotto/opettaminen

Varmista, että käytettävissäsi on Bosch Smart Home -ohjain ja Bosch Smart Home -sovellus ja että molemmat on asennettu onnistuneesti. Käynnistä nyt Bosch Smart Home -sovellus ja valitse ”Lisää laite”. Noudata sovelluksen ohjeita.

Kun moduuli on kytketty päälle sulakkeen kautta, se on 3 minuutin ajan opetustilassa. Opetustila voidaan käynnistää moduulilla, jota ei ole opetettu, painamalla järjestelmäpainiketta (1) tai liitettyä painiketta (S1) uudelleen.

ⓘ Käytä lisäapuna Bosch Smart Home -releen pystytyksessä, asentamisessa, käyttöönotossa ja tehdasasetusten palauttamisessa myös verkkosivustollamme olevia selittäviä videoita ja lisätietoja:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

Tila-LED (2) ilmaisee relemoduulin tilan vilkkukoodeilla.

Tila-LED, vilkkumissarja	Laitteen tila	Suositeltu toimenpide
Vilkkuu oranssina	Opetustila (on aktiivinen) tai laite kommunikoi ohjaimen kanssa	Odota hetki
Vilkkuu vihreänä	Opetustila (onnistunut) tai toimenpide vahvistettu	–
Vilkkuu punaisena	Opetustila (ei onnistunut) tai toimenpide epäonnistui	Yritä uudelleen, jos kyseessä on ensimmäisen opetusyritys. Palauta laite muussa tapauksessa tehdasasetuksiin ja ota tarvittaessa yhteys huoltoon.

↑ **Sisältö**

Palauttaminen tehdasasetuksiin

Voit palauttaa laitteen toimitustilaan seuraavalla tavalla:

Pidä järjestelmäpainiketta (1) n. 4 sekunnin ajan painettuna, kunnes tila-LED (2) alkaa vilkkua oranssina. Vapauta järjestelmäpainike hetkeksi ja paina sitä uudelleen pitäen sitä painettuna, kunnes vihreä LED syttyy lyhyeksi aikaa palamaan. Tämän jälkeen laite käynnistyy uudelleen. Huomaa, että voi kestää muutamia sekunteja, ennen kuin moduuli on jälleen käyttövalmis.

⚠ VAROITUS Sähköiskusta aiheutuva vaara.
Noudata jännitetöitä koskevia sääntöjä. Paina järjestelmäpainiketta ainoastaan eristetyllä, standardin EN IEC 60900 mukaisella apuvälineellä. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen. 230 voltin verkolle saa suorittaa toimenpiteitä ainoastaan sähköasentaja.

ⓘ Kun laite palautetaan tehdasasetuksiin, ainoastaan itse laitteen asetukset ja tiedot poistetaan, Bosch Smart Home -ohjaimen ei.

ⓘ Voit opettaa laitteen uudelleen poistamalla sen ensin Bosch Smart Home -sovelluksen laitehallinnasta ja lisäämällä sen uudelleen tavanomaisella opetusprosessilla.

Huolto ja puhdistus

Laite on huoltovapaa. Korjaustoimenpiteet on jätettävä alan ammattilaiselle.

Yksinkertaistettu vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Robert Bosch Smart Home GmbH vakuuttaa täten, että tyypin Bosch Smart Home BMCT-RZ radiolaitteistojärjestelmä on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta osoitteesta:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Sisältö**

Ympäristönsuojelu ja hävittäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuote on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Loppukäyttäjänä olet velvollinen hävittämään tuotteen erikseen, esimerkiksi toimittamalla sen viralliseen keräyspisteeseen, asiaa koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.

Lajittelemalla jätteen niiden syntypaikalla edistät merkittävästi ympäristön ja ihmisten terveyden suojelua, sillä vanhojen laitteiden asianmukaisella käsittelyllä vältetään toisaalta vaarallisten aineiden aiheuttamat mahdolliset kielteiset vaikutukset ja toisaalta vähennetään raaka-aineiden kulutusta kierrättämällä niitä.

Huomaa myös, että jätteiden syntymisen ehkäiseminen on vielä arvokkaampi panos ympäristönsuojeluun- Mikäli mahdollista, laitteen käytön jatkamisen tai korjaamisen lisäksi myös luovuttaminen toiselle käyttäjälle on ekologisesti arvokas vaihtoehto hävittämiselle.

Myös tuotteen palauttaminen jälleenmyyjälle on mahdollista, jos jälleenmyyjä tarjoutuu ottamaan tuotteen vapaaehtoisesti takaisin tai jos hänellä on lakisääteinen velvollisuus tehdä niin.

Avoimen lähdekoodin ohjelmisto

Tässä Bosch Smart Home -tuotteessa käytetään avoimen lähdekoodin ohjelmistoa. Käytettyjen komponenttien lisenssitiedot esitetään oheisissa liiteasiakirjoissa.

↑ **Sisältö**

Tekniset tiedot

Laitteen tyyppinimike	BMCT-RZ
Kotelointiluokka	IP20
Suojausluokka	II
Laitesuoja	Lämpötilavarmistus
Ympäristönlämpötila	– 25 °C...+ 50 °C
Kotelon mitat (L × K × S)	40,5 × 47 × 22 mm
Paino	40 g
Radiotaajuusalue	2,4 – 2,4835 GHz
Radioprotokolla	ZigBee 3.0
Maks. lähetysteho	10 dBm
Radiokantama esteettömässä ympäristössä	< 70 m
Ohjelmistoluokka/vastaanotinluokka	A/2
Syöttöjännite	230 V_{AC}/50 Hz
Tehontarve lepotilassa	< 1 W
Johtotyyppi ja -halkaisija	Jäykkä ja joustava johto, 0,75–2,5 mm^2
Maks. kytkentäteho:	
Releen kosketusjännite 230 V_{AC} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2990 W
Releen kosketusjännite DC	
Ohmiset kuormat	3...24 V / maks. 8 A
Induktiiviset/kapasitiiviset kuormat	Näiden kuormatyyppien käynnistysvirta ei saa ylittää resistiivisille kuormille määritettyä arvoa.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Symbolien kuvaus

M	Moottorit
R.L.C LED	LED
	Elektroninen muuntaja pienjännitehehkulampuille
	Loistelamput
	Rautasydänmuuntaja pienjännitehehkulampuille
	Hehkulamput

↑ Sisältö

↑ Sisältö

Indhold

→ Produktbeskrivelse 112

→ Beskrivelse af symbolerne 112

→ Sikkerhedshenvisninger 113

→ Henvisninger 114

→ Produktoversigt 115

→ Monteringshenvisninger 115

→ Installation 117

→ Ibrugtagning /parring 118

→ Nulstilling til fabriksindstillinger 119

→ Vedligeholdelse og rengøring 119

→ Forenklet overensstemmelseserklæring 119

→ Miljøbeskyttelse og bortskaffelse 120

→ Open source-software 120

→ Tekniske data 121

→ Symbolbeskrivelse 121

Produktbeskrivelse

Produktet er egnet til kobling af lamper og andre elektriske enheder.

Beskrivelse af symbolerne

OBS!
Henvisning til farer

Bemærk:
Yderligere vigtige oplysninger

Henvisning til installationsvideo

↑ Indhold

⚠ Sikkerhedshenvisninger

- ▶ For tiltænkt drift og overholdelse af garantien skal hele betjeningsvejledningen altid læses før installation eller ibrugtagning af enheden.
- ▶ Opbevar betjeningsvejledningen under hele enhedens brugstid.
- ▶ Installationen af denne enhed samt arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- ▶ Enheden er ikke et legetøj! Lad ikke børn lege med den. Efterlad ikke emballagematerialet uden opsyn. Plastfolie og små dele kan blive til farligt legetøj for børn.
- ▶ Denne enhed kan bruges af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de farer, der kan skyldes brugen.
- ▶ Ved fjernstyring eller automatisk styring af en enhed kan det pga. eksterne omstændigheder ikke altid garanteres, at kommandoerne faktisk udføres eller at den korrekte enhedsstatus vises i appen og på andre Smart Home-enheders display. Det kan forårsage materielle skader og/eller personskader. Sørg derfor så vidt det er muligt for, at ingen personer udsættes for fare på tidspunktet for den fjernstyrede betjening eller den automatiserede styring. Vær særligt omhyggelig ved opsætning hhv. tilpasning af en fjernstyring eller automatiseret styring og kontrollér den ønskede funktionsmåde med regelmæssige mellemrum.
- ▶ Enheden er ikke egnet til alpolet afbrydelse af strømforsyningen.
- ▶ Af hensyn til sikkerhed og godkendelse (CE/UKCA) er egenrådig ombygning og/eller ændring af enheden ikke tilladt.
- ▶ Ved materielle skader eller personskader, der forårsages af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, påtager vi os ingen hæftelse. I sådanne tilfælde bliver alle lovbestemte garantikrav ugyldige! Vi påtager os ingen hæftelse for følgeskader.
- ▶ Enheden må ikke bruges, hvis den har synlige udvendige skader, f.eks. på huset, betjeningselementerne eller tilslutningsstikkene, eller en funktionsfejl. I tilfælde af tvivl bedes du kontakte vores serviceafdeling.
- ▶ Åbn ikke enheden. Den indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes af brugeren. I tilfælde af fejl skal enheden kontrolleres af fagpersonale.

↑ **Indhold**

- Enheden må kun bruges indendørs og ikke udsættes for påvirkninger, der skyldes fugtighed, vibrationer, konstant sol- eller anden varmestråling, ekstrem kulde eller mekaniske belastninger.

- Brug kun enheden sammen med originalkomponenter og anbefalede partnerprodukter fra Bosch.

Henvisninger

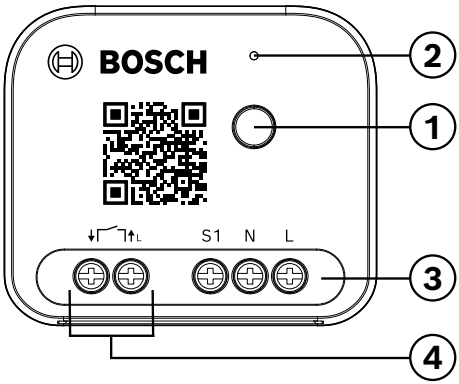
- Rækkevidden i bygninger kan afvige kraftigt fra den i det fri felt. Foruden sendeeffekten og modtagernes modtagelsesegenskaber spiller miljøpåvirkninger som f.eks. luftfugtighed og strukturelle forhold på stedet en vigtig rolle.

- Enheden er kun egnet til anvendelse i boliglignende omgivelser.

- Enheden er udelukkende beregnet til privat brug.

↑ Indhold

Produktoversigt



Pos.	Betegnelse
1	Systemtast
2	Status-LED
3	Tilslutningsklemmer
4	Potentialfri kontakt

⚠ Monteringshenvisninger

- Ved planlægning og opsætning, drift og vedligeholdelse skal landets relevante standarder og direktiver overholdes.

- Enheden er del af bygningsinstallationen. Drift af enheden er udelukkende tilladt på 230 V / 50 Hz vekselspændingsnettet. Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af en autoriseret elektriker. I denne forbindelse skal de gældende forskrifter om forebyggelse af ulykker overholdes. For at undgå elektriske stød på enheden skal netspændingen kobles fra. Ved manglende overholdelse af installationshenvisningerne kan der opstå brand eller andre farer.

- Monteringen skal ske under hensyntagen til de gældende forskrifter. Manglende overholdelse af kravene kan medføre materielle skader og/eller kvæstelser og livsfare.

- Vær også opmærksom på yderligere henvisninger på produktet.

- Produktet er udelukkende beregnet til stationær installation indendørs i underpuds-afbryderdåser med en mindste dybde på 50 mm og skrueafstand på 60 mm.

↑ Indhold

- Ved tilslutning til enhedsklemmerne skal man være opmærksom på de tilladte ledninger og ledningstværsnit.

- Strømkredsen, enheden og belastningen tilsluttes til, skal være sikret med en automatsikring iht. EN 60898-1 (udløsekarakteristik B eller C, maks. 16 A mærkestrøm, min. 6 kA frakoblingsevne, energibegrænsningsklasse 3). Installationsforskrifter iht. gældende nationale standarder skal overholdes, f.eks. VDE 0100, HD 384 eller IEC 60364. Automatsikringen skal være let tilgængelig for brugeren og mærket som frakoblingsanordning for enheden.

- Forbrugerne, der er tilsluttet til relæudgangene, skal råde over tilstrækkelig isolering.

- Vær opmærksom på de tekniske data, inden en forbruger tilsluttes, især relæets maksimale afbryderstyrke og typen af den forbruger, der skal tilsluttes. Enheden må kun belastes op til den oplyste effektgrænse. Overbelastning kan medføre ødelæggelse af enheden, brand eller elektriske ulykker. Bl.a. kan det ikke garanteres, at den tilsluttede forbruger slås fra pålideligt.

ⓘ Til dette produkt skal der bruges en strømforsyning med 230 V vekselspænding (fase og nulleder skal findes).

↑ **Indhold**

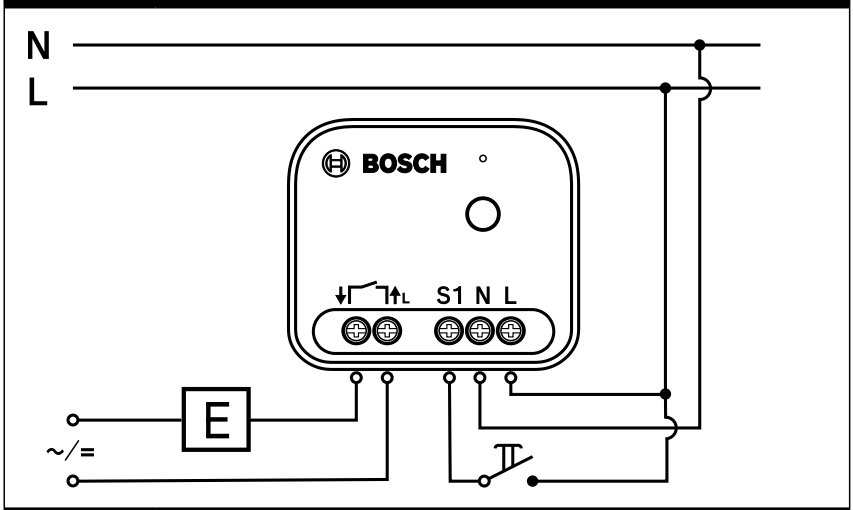
Installation

⚠ Inden du begynder: Det er absolut nødvendigt at slå strømkredsens sikring fra!

ⓘ Enheden kan bruges til kobling af lamper og andre elektriske forbrugere.

Tilslut modulet i overensstemmelse med følgende tilslutningsplan:

Tilslutningsplan relæ



Tilslutning	
L	Udvendig leder
N	Nulleder
S1	Tast/kontakt
↑ L	Koblingsindgang
↓	Koblingsudgang

⚠ Sørg for, at klemmetilslutningsområdet ikke kommer i kontakt med metaldelene af den tidligere installerede enhed.

ⓘ Modulet må udendørs kun bruges med dertil egnede beskyttelseshuse.

Slå sikringen til igen, når modulet er tilsluttet korrekt.

↑ Indhold

Ibrugtagning /parring

Kontrollér, at du råder over en Bosch Smart Home-styreenhed og Bosch Smart Home App og at det er lykkedes at sætte begge to op. Start nu Bosch Smart Home App og vælg "Tilføj enhed". Følg anvisningerne i appen.

Når modulet er blevet tændt med sikringen, er det i parringsstilstanden i 3 minutter. Ved et modul, der ikke er parret, kan parringstilstanden startes ved at man trykker på systemtasten (1) eller på en tilsluttet tast (S1) igen.

ⓘ Som yderligere hjælp til montering, installation, ibrugtagning og gendannelse af fabriksindstillingerne af Bosch Smart Home relæ kan man også bruge de forklarende videoer og yderligere oplysninger på vores website:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

Status-LED'en (2) viser relæmodulets tilstand ved hjælp af blinkkoder.

Status-LED blinksekvens	Enhedsstatus	Anbefalet handling
Blinker orange	Parringstilstand (er aktiv) eller enhed kommunikerer med styreenheden	Vent venligst
Blinker grønt	Parringstilstand (lykkedes) eller proces bekræftet	–
Blinker rødt	Parringstilstand (mislykkedes) eller proces mislykkedes	Forsøg igen ved første parrings-forsøg. Ellers sæt enheden til fabriksindstillingerne og kontakt i givet fald serviceafdelingen.

↑ **Indhold**

Nulstilling til fabriksindstillinger

Enhedens leveringstilstand kan gendannes på følgende måde:

Tryk på systemtasten (1) og hold den nede i ca. 4 sekunder, indtil status-LED'en (2) blinker orange og hurtigt. Slip systemtasten et øjeblik og hold den nede igen, indtil LED'en lyser grønt et øjeblik. Derefter genstarter enheden. Vær opmærksom på, at det kan tage nogle sekunder, inden modulet er klar til drift igen.

⚠ ADVARSEL Fare pga. elektriske stød.
Følg reglerne for arbejde med spændingsførende dele. Systemtasten må kun aktiveres med et isoleret hjælpemiddel iht. EN IEC 60900. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af en autoriseret elektriker.

ⓘ Ved nulstilling til fabriksindstillinger går kun indstillingerne og oplysningerne på enheden tabt, ikke dem på Bosch Smart Home-styreenheden.

ⓘ For at parre enheden igen slet den først i enhedsadministrationen af Bosch Smart Home App og tilføj den igen derefter med den sædvanlige parringsproces.

Vedligeholdelse og rengøring

Enheden er vedligeholdelsesfri. Reparation skal overlades til fagpersonale.

Forenklet overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Robert Bosch Smart Home GmbH, at radioanlægstypen Bosch Smart Home BMCT-RZ er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er tilgængelig på følgende internetadresse:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Indhold**

Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Dette symbol betyder, at produktet og batterierne skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Som slutbruger er du forpligtet til at sørge for særskilt indsamling af produktet i overensstemmelse med de respektive nationale bestemmelser, f.eks. ved aflevering til et officielt indsamlingssted.

Med den særskilte indsamling yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelsen af miljøet og menneskets sundhed, da man ved hjælp af korrekt behandling af gamle enheder på den ene side undgår potentielt negative indvirkninger, der skyldes tilstedeværelse af farlige stoffer, mens råstoffer på den anden side skånes ved at de genindvindes.

Vær desuden opmærksom på, at affaldsforebyggelse yder et endnu mere værdifuldt bidrag til miljøbeskyttelsen. Foruden fortsat brug ved dig selv eller reparation er derfor, såfremt muligt, også videregivelse til sekundære brugere et økologisk værdifuldt alternativ til bortskaffelse.

Også returnering i handelen er mulig, såfremt forhandleren tilbyder returningen frivilligt eller er forpligtet til det ved lov.

Open source-software

Dette Bosch Smart Home-produkt benytter sig af open source-software. Licensoplysninger om de anvendte komponenter findes i de vedlagte dokumenter.

↑ Indhold

Tekniske data

Enhedens typebetegnelse	BMCT-RZ
Beskyttelsesmåde	IP20
Beskyttelsesklasse	II
Enhedsbeskyttelse	Temperatursikring
Omgivelsestemperatur	-25 °C ... +50 °C
Husets mål (B × H × D)	40,5 × 47 × 22 mm
Vægt	40 g
Radiofrekvensbånd	2,4 – 2,4835 GHz
Radioprotokol	ZigBee 3.0
Maks. sendeeffekt	10 dBm
Radiorækkevidde i frit felt	< 70 m
Softwareklasse / modtagerkategori	A / 2
Forsyningsspænding	230 V_{AC}/50 Hz
Strømforbrug hviletilstand	< 1 W
Ledningstype og -tværsnit	stiv og fleksibel ledning, 0,75 – 2,5 mm^2
Maks. afbryderstyrke:	
Relæ-kontaktspænding 230 V_{AC} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2.990 W
Relæ-kontaktspænding DC	
Ohmske belastninger	3 ... 24 V / max. 8 A
Induktiv/kapacitiv belastning	Indkoblingsstrømmen af disse belastnings-typer må ikke overstige værdien, der er nævnt ved de ohmske belastninger.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Symbolbeskrivelse

M	Motorer
R.L.C LED	LED
	Elektronisk omformer for lavspændingsglødelamper
	Lysstoflamper
	Elektronisk jernkernetransformator for lavspændingsglødelamper
	Glødelamper

↑ Indhold

↑ Indhold

Innhold

→ Produktbeskrivelse 124

→ Beskrivelse av symbolene 124

→ Sikkerhetsanvisninger 125

→ Merknader 126

→ Produktoversikt 127

→ Monteringsanvisninger 127

→ Installasjon 129

→ Idriftsettelse/innlæring 130

→ Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger 131

→ Rengjøring og vedlikehold 131

→ Forenklet samsvarserklæring 131

→ Miljøvern og avfallshåndtering 132

→ Åpen-kilde-programvare 132

→ Tekniske spesifikasjoner 133

→ Symbolbeskrivelse 133

Produktbeskrivelse

Produktet er egnet til å slå av og på lamper/lys og andre elektriske enheter.

Beskrivelse av symbolene

Obs!
Gjør oppmerksom på farer

Merk:
Viktig tilleggsinformasjon

Henvisning til installasjonsvideo

↑ Innhold

⚠ Sikkerhetsanvisninger

- For å bruke enheten som tiltenkt og beholde reklamasjonsretten må du i hvert fall lese hele bruksanvisningen før du installerer eller tar i bruk enheten.
- Ta vare på bruksanvisningen så lenge enheten er i bruk.
- Installasjon av enheten og arbeid i 230 V-nettet skal kun utføres av elektriker.
- Enheten er ikke noe leketøy! Ikke la barn leke med den. Ikke la emballasjematerialet ligge og slenge. Plastfolie og smådeler kan bli farlige leketøy for barn.
- Denne enheten kan brukes av barn som har fylt 8 år samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene den medfører.
- Ved fjernstyring eller automatisert styring av enheter kan dessuten eksterne omstendigheter føre til at det ikke alltid er garantert at kommandoer faktisk utføres, eller at korrekt enhetsstatus vises i appen eller på andre Smart Home-displayenheter. Det kan føre til materielle skader og/eller personskader. Forsikre deg derfor så godt som mulig om at ingen personer settes i fare på tidspunktet til fjernbetjeningen eller den automatiserte styringen. Vær spesielt påpasselig med justering eller tilpasning av en fjernstyring eller automatisert styring, og kontroller regelmessig om de fungerer som de skal.
- Enheten er ikke egnet for allpolig frakobling av strømforsyningen (strømfrakobling).
- Av hensyn til sikkerhet og godkjenning (CE/UKCA) er det ikke tillatt å bygge om på og/eller forandre enheten på egen hånd.
- Vi påtar oss ikke noe ansvar for materielle skader eller personskader som forårsakes av feil håndtering eller av at sikkerhetsanvisninger ikke følges. I slike tilfeller blir ethvert garantikrav ugyldig! Vi påtar oss ikke noe ansvar for følgeskader.
- Ikke bruk enheten hvis den har åpenbare skader, f.eks. på huset, på betjeningselementer eller på tilkoblingskontaktene, eller hvis den har en funksjonssvikt. Kontakt vår service hvis du er i tvil.

↑ Innhold

- Ikke åpne enheten. Den inneholder ingen deler som skal vedlikeholdes av brukeren. Få en fagperson til å kontrollere enheten i tilfelle feil.

- Bruk enheten bare innendørs, og ikke utsett den for fuktighet, vibrasjoner, konstant sollys eller annen varmestråling, sterk kulde eller mekaniske belastninger.

- Bruk enheten bare sammen med originale komponenter og anbefalte partnerprodukter fra Bosch.

Merknader

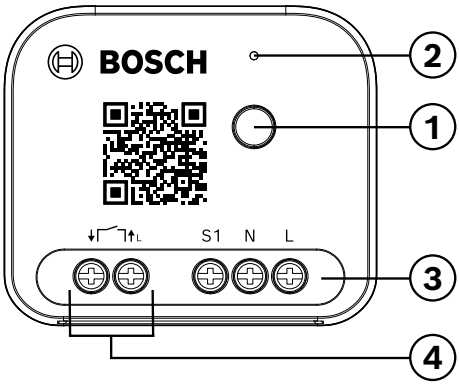
- Rekkevidden i bygninger kan avvike kraftig fra rekkevidden ved fri sikt. I tillegg til sendereffekten og mottaksegenskapene til mottakerne spiller omgivelsesforhold, som luftfuktighet i tillegg til bygningsforhold på stedet, en viktig rolle.

- Enheten egner seg bare for bruk i boliger og lignende omgivelser.

- Enheten er utelukkende beregnet på privat bruk.

↑ Innhold

Produktoversikt



Pos.	Betegnelse
1	Systemknapp
2	Status-LED
3	Tilkoblingsklemmer
4	Potensialfri kontakt

⚠ Monteringsanvisninger

- Følg de relevante standardene og lovene i landet ditt ved planlegging og installasjon, drift og reparasjon.

- Enheten er en del av bygningsinstallasjonen. Drift av enheten er bare tillatt i 230 V / 50 Hz-vekselstrømnettet. Arbeid i 230 V-nettet skal kun utføres av elektriker. Følg gjeldende sikkerhetsforskrifter for forebygging av ulykker. For å unngå elektrisk støt på enheten, må nettspenningen frakobles. Manglende hensyn til installasjonsanvisningene kan føre til brann og andre farlige situasjoner.

- Følg gjeldende bestemmelser ved montering. Manglende hensyn til anvisningene kan føre til materielle skader og/eller personskader med mulig dødelig utfall.

- Legg også merke til informasjon på produktet.

- Produktet er kun ment for fast installasjon i innfellingsbokser for brytere med en minstedybde på 50 mm og en skrueavstand på 60 mm i lukkede rom.

↑ Innhold

- Pass på riktige ledninger og ledningstverrsnitt ved tilkobling til klemmene på enheten.

- Strømkretsen som enheten og lasten skal kobles til, må være sikret med en effektbryter iht. EN 60898-1 (utløserkarakteristikk B eller C, maks. 16 A merkestrøm, min. 6 kA bryteevne, energibegrensningsklasse 3). Installasjonsbestemmelsene iht. landets standarder må overholdes, f.eks. VDE 0100, HD 384 eller IEC 60364. Automatsikringen må være lett tilgjengelig for brukeren og merket som skillebryter for enheten.

- Forbrukerne koblet til reléutgangen må ha tilstrekkelig isolering.

- Pass ved tilkobling av forbrukene på de tekniske spesifikasjonene, spesielt releets maksimale bryteevne og typen av forbrukeren som skal tilkobles. Enheten skal bare belastes inntil den spesifiserte effektgrensen. Overbelastning kan føre til ødeleggelse av enheten, brann eller elektrisk uhell. Blant annet kan pålitelig utkobling av den tilkoblede forbrukeren ikke garanteres.

ⓘ For dette produktet trenger du en strømforsyning på 230 Volts vekselspenning (fase og nøytralleder må være på plass).

↑ **Innhold**

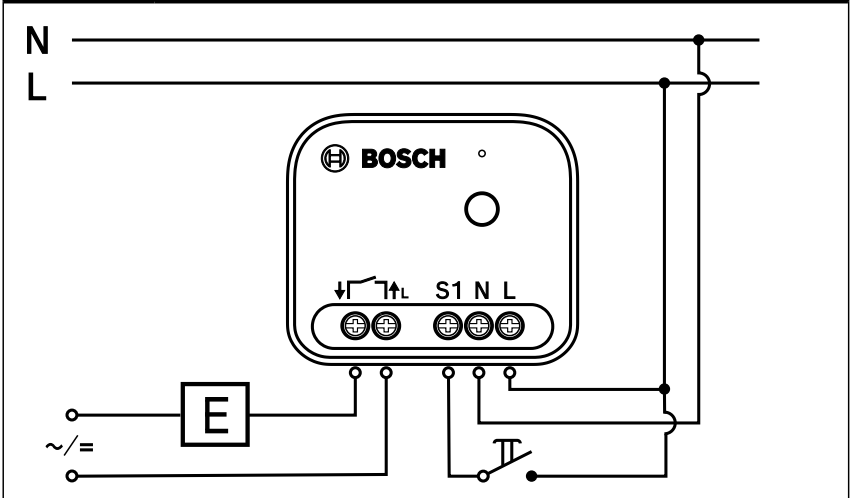
Installasjon

⚠ Før du begynner: Slå av sikringen til strømkretsen!

ⓘ Produktet er egnet til å slå av og på lamper/lys og andre elektriske enheter.

Koble til modulen i henhold til følgende koblingsskjema:

Koblingsskjema relé



Tilkobling	
L	Faseleder
N	Nøytralleder
S1	Knapp/bryter
↑ L	Koblingsinngang
↓	Koblingsutgang

⚠ Forsikre deg om at klemmetilkoblingene ikke kommer i kontakt med de metalliske delene på enheten som allerede er installert.

ⓘ Modulen må ha egnet beskyttelseskapsling hvis den skal brukes utendørs.

Når modulen er koblet til riktig, kan du koble inn sikringen igjen.

↑ Innhold

Idriftsettelse/innlæring

Du må ha en Bosch Smart Home-styreenhet og Bosch Smart Home-appen, og du må ha konfigurert begge. Start nå Bosch Smart Home-appen og velg «Legg til enhet». Følg anvisningene i appen.

Etter at modulen er koblet til via sikringen, er den i innlæringsmodus i 3 min. Du kan starte innlæringsmodus på en modul som ikke er innlært, ved å trykke på systemknappen (1) eller en tilkoblet knapp/bryter (S1) igjen.

ⓘ Du får ekstra hjelp ved montering, installasjon, idriftsettelse og tilbakestilling til fabrikkinnstillinger av Bosch Smart Home-reléet ved å se på videoene og tilleggsinformasjonen på nettsiden vår:
→ **https://www.bosch-smarthome.com/rom/relay**

Status-LED-en (2) viser statusen på relé-modulen via blinkekoder.

Status-LED blinkesekvens	Enhetsstatus	Tiltaksanbefaling
Blinker oransje	Innlæringsmodus (er aktiv), eller enheten kommuniserer med styreenheten	Vent litt
Blinker grønt	Innlæringsmodus (fullført) eller handling bekreftet	–
Blinker rødt	Innlæringsmodus (mislykket), eller handling feilslått	Ved første innlæringsforsøk: Prøv på nytt. Sett ellers enheten tilbake til fabrikkinnstillinger, og kontakt ev. service.

↑ **Innhold**

Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Du kan gjenopprette utleveringstilstanden på enheten som følger:

Hold inne systemknappen (1) i ca. 4 s til status-LED-en (2) blinker raskt oransje. Slipp systemknappen kort, og trykk den inn på nytt til LED-en lyser kort grønt. Deretter starter enheten på nytt. Merk at det kan ta et par sekunder før modulen er klar til bruk igjen.

⚠ ADVARSEL Fare for elektrisk støt.
Følg reglene for arbeid under spenning. Trykk bare på systemknappen med et isolert hjelpemiddel iht. EN IEC 60900. Manglende hensyn til denne anvisningen kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader. Arbeid i 230 V-nettet skal kun utføres av elektriker.

ⓘ Ved tilbakestilling til fabrikkinnstillinger mister du bare innstillingene og dataene på denne enheten, ikke på Bosch Smart Home-styreenheten.

ⓘ For å lære enheten inn på nytt sletter du den først i enhetsadministrasjonen i Bosch Smart Home-appen og legger den deretter til igjen i den vanlige innlæringsprosedyren.

Rengjøring og vedlikehold

Enheten er vedlikeholdsfri. Overlat reparasjoner til fagfolk.

Forenklet samsvarserklæring

CE Robert Bosch Smart Home GmbH erklærer med dette at radioutstyrstypen Bosch Smart Home BMCT-RZ er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Du finner den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen på følgende internettadresse:
→ **https://eu-doc.bosch.com**

↑ **Innhold**

Miljøvern og avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Som sluttbruker er du forpliktet til å levere produktet til et egnet sted i tråd med avfallsforskriftene i ditt land, for eksempel til et kommunalt returpunkt.

Gjennom korrekt avfallssortering som el-avfall gir du et verdifullt bidrag til miljø og helse, fordi du på den ene siden skåner miljøet for den negative effektene av mulige farlige stoffer i avfallet, og på den andre siden sparer verdifulle råstoffer gjennom resirkulering.

Merk også at du gir et enda mer verdifullt bidrag til miljøvernet ved å la så lite som mulig gå i søpla. Hvis mulig, bør du vurdere å bruke enheten selv, reparere den eller gi den til andre, som et økologisk verdifullt alternativ til å kaste den.

Det er også mulig å levere dem tilbake til butikken, hvis forhandleren tilbyr frivillig retur eller er forpliktet til det etter loven.

Åpen-kilde-programvare

I dette Bosch Smart Home-produktet brukes det programvare med åpen kildekode. Lisensinformasjon om komponentene som brukes, står i den vedlagte dokumentasjonen.

↑ Innhold

Tekniske spesifikasjoner

Enhetstypebetegnelse	BMCT-RZ
Kapslingsgrad	IP20
Beskyttelsesklasse	II
Enhetsbeskyttelse	Temperatursikring
Omgivelsestemperatur	– 25 °C ... + 50 °C
Ytre dimensjoner (B × H × D)	40,5 × 47 × 22 mm
Vekt	40 g
Radiofrekvensbånd	2,4 – 2,4835 GHz
Trådløs protokoll	ZigBee 3.0
Maks. sendereffekt	10 dBm
Trådløs rekkevidde ved fri sikt	< 70 m
Programvareklasse/mottakerkategori	A / 2
Forsyningsspenning	230 V_{AC}/50 Hz
Effektforbruk hvilemodus	< 1 W
Ledningstype og -tverrsnitt	Stiv og fleksibel leder 0,75–2,5 mm²
Maks. bryteevne:	
Relékontaktspenning 230 V_{AC} / 50 Hz	
M	4 A, cos ϕ 0,85~1
R.L.C LED	1,7 A / 400 VA
	13 A / 2.990 W
Relékontaktspenning DC	
Ohmske laster	3 ... 24 V / maks 8 A
Induktive/kapasitive laster	Innkoblingsstrømmen for disse lasttypene skal ikke gå over verdien nevnt for de ohmske lastene.

Med forbehold om tekniske endringer

Symbolbeskrivelse

M	Motorer
R.L.C LED	LED
	Elektronisk vekselkontakt for lavvolts-glødelamper
	Lysstofflamper
	Jernkjernetransformator for lavvolts-glødelamper
	Glødelamper

↑ Innhold

↑ Innhold

Service information

Robert Bosch Smart Home GmbH
Schockenriedstraße 17
70565 Stuttgart-Vaihingen
Germany
service@bosch-smarthome.com
@ www.bosch-smarthome.com/service